

INSTITUTO SUPERIOR PEDAGÓGICO  
CAPITÁN SILVERIO BLANCO NUÑEZ.

SANCTI SPIRITUS.

SEDE PEDAGÓGICA UNIVERSITARIA DE CABAIGUÁN.

TESIS EN OPCIÓN AL TÍTULO ACADÉMICO  
DE MÁSTER EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN.

**Título:** *Alternativa pedagógica para el desarrollo de la comprensión de los Versos Sencillos en escolares de quinto grado.*

**Autora:** *Lic. Mayelín Díaz Reyes.*

**Tutor:** *MSc Zuyen Fernández Caballero.*

**Consultante:** *Fredesmán Ramos Albóniga.*

**“Año 2010”**

*INSTITUTO SUPERIOR PEDAGÓGICO  
CAPITÁN SILVERIO BLANCO NUÑEZ.*

*SANCTI SPIRITUS.*

*SEDE PEDAGÓGICA UNIVERSITARIA DE CABAIGUÁN.*

*TESIS EN OPCIÓN AL TÍTULO ACADÉMICO  
DE MÁSTER EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN.*

***Título:*** *Alternativa pedagógica para el desarrollo de la comprensión de los Versos Sencillos en escolares de quinto grado.*

***Autora:*** *Lic. Mayelín Díaz Reyes.*

***“Año 2010”***

**Al leer se ha de horadar, como al escribir (...)  
José Martí.**

### *Dedicatoria:*

- A mi madre, no solo por ser madre, sino por saber serlo.
  
- A mi tutora, por transmitirme conocimientos e inspirarme confianza y seguridad.
  
- A los niños, que gracias a ellos es que me propuse esta investigación científica, para de esta forma contribuir a su desarrollo.
  
- A mi pareja, a quien amo mucho y que con solo saber que está a mi lado me es más que suficiente.

### *Agradecimientos:*

Siento una infinita gratitud por todas aquellas personas que se vieron inmersas de una forma u otra en la realización de esta investigación científica. Con un lugar especialísimo a mi tutora Zuyén Fernández Caballero. Además se encuentran presentes en estas gratitudes los compañeros Fredesmán Ramos y Josefa Díaz por sus constancias y oportunas reflexiones. Se hacen extensivos estos agradecimientos a nuestra Revolución Socialista, por la igualdad de oportunidades que ha brindado a la juventud, para así contribuir a la formación de una generación culta para que sea verdaderamente libre.

## **SÍNTESIS**

El presente trabajo ofrece una alternativa pedagógica dirigida al desarrollo de la comprensión de los Versos Sencillos en alumnos de quinto grado. Para su aplicación se seleccionó una muestra integrada por 20 escolares del seminternado Camilo Cienfuegos, Centro de Referencia del municipio de Cabaiguán. Para la fundamentación teórica y metodológica de esta investigación, fue necesaria la aplicación de métodos en los niveles teórico, empírico y matemático así como la aplicación de instrumentos asociados a ellos. Se abordó la problemática de la comprensión desde sus antecedentes hasta las exigencias que actualmente norma el Ministerio de Educación en todos los subsistemas. El principal resultado de la alternativa pedagógica propuesta se centró en el desarrollo de la comprensión, donde mediante la clase, los alumnos pudieron por sí solos realizar valoraciones sobre las acciones de los personajes en las lecturas y modificar su conducta a partir del texto leído. El trabajo con la obra martiana permite a los alumnos acercarse no solo a la literatura del héroe sino a su pensamiento como sustento de la construcción de la sociedad cubana.

*Índice:*

<b>INTRODUCCIÓN.....</b>	<b>1</b>
<b>DESARROLLO</b>	
<b>CAPÍTULO I. LA ENSEÑANZA Y EL APRENDIZAJE DE LA LECTURA EN EL NIVEL PRIMARIO. ANTECEDENTES, GENERALIDADES Y CONCEPCIONES ACTUALES. ....</b>	
1.1- La Lectura en la clase de Lengua Española en el quinto grado de la Educación Primaria.....	
1.2- La comprensión de textos como un fin del proceso lector.....	
1.3 - La riqueza de la obra martiana para el desarrollo de la comprensión.....	
1.4- El escolar de quinto grado en la educación primaria. Características psicopedagógicas.....	
<b>CAPÍTULO II: ALTERNATIVA PEDAGÓGICA PARA LA COMPRENSIÓN DE LOS VERSOS SENCILLOS DE JOSÉ MARTÍ. DESCRIPCIÓN DE LA EXPERIMENTACIÓN.....</b>	
2.1- Diagnóstico inicial de la experimentación. Su descripción.....	
2.2- Fundamentación de la propuesta.....	
2.3- Propuesta de solución.....	
2.4- Comparación de los resultados antes y después de aplicada la propuesta.....	
<b>Conclusiones.....</b>	
<b>Recomendaciones.....</b>	
<b>Bibliografía.....</b>	
<b>Anexos.....</b>	

## **INTRODUCCIÓN**

La aplicación exitosa de los resultados de la Revolución Científico-Técnica por el mundo desarrollado abre hoy una brecha mayor entre el Norte y el Sur que se agudiza con la compleja, sistémica y estructural crisis del sistema capitalista que hoy enfrentan los países del orbe. En este contexto convulso se inserta Cuba con un proyecto distinto encaminado a formar un hombre con una amplia cultura que le permita comprender el mundo y defender el Socialismo como única vía para alcanzar la justicia social. Para lograrlo se lleva a cabo una Revolución Educacional que tiene entre sus propósitos el desarrollo en los alumnos de una cultura general integral.

La enseñanza primaria en Cuba enfrenta en la actualidad una serie de transformaciones que sin lugar a dudas se constituyen en condiciones para llevar a efecto un proceso educativo con mayor calidad, influenciados fundamentalmente por el reducido número de matrícula por aula, así como la inserción de la tecnología educativa, constituida en complemento significativo para los procesos instructivos y educativos que se desarrollan en la escuela.

El nivel primario constituye una de las etapas fundamentales en cuanto a la adquisición y desarrollo de potencialidades del niño en las diferentes áreas de la personalidad. Por ello se ha definido como fin de este nivel de enseñanza: “Contribuir a la formación integral de la personalidad del escolar, fomentando, desde los primeros grados, la interiorización de conocimientos y orientaciones valorativas que se reflejen gradualmente en sus sentimientos, formas de pensar y comportamiento acorde con el sistema de valores e ideales de la revolución socialista cubana”. Una de las asignaturas que mejor propicia este desarrollo es la Lengua Española.

El estudio de la lengua en la Educación primaria tiene como propósito fundamental el desarrollo de la competencia comunicativa de los alumnos, es decir, que aprendan a utilizar el lenguaje hablado y escrito para comunicarse de manera efectiva en distintas situaciones. Para alcanzar ese fin es necesario que los alumnos desarrollen las habilidades de hablar, escuchar, leer y escribir.

Los contenidos y actividades de esta asignatura se organizan en función de la lectura y su comprensión, la producción oral y escrita de textos, la caligrafía y



la gramática, que en el trabajo diario llegan a integrarse y relacionarse de manera lógica.

En relación con la lectura, se pretende que los alumnos desarrollen conocimientos y estrategias para comprender distintos tipos de textos escritos y se formen como lectores que valoren críticamente lo que leen; es decir, la labor con los alumnos debe ir dirigida a que estos desarrollen estrategias para el trabajo intelectual con los textos.

Mirta Aguirre al referirse a la lectura destaca el rol que esta desempeña en la formación de la personalidad: su contribución al desarrollo del lenguaje y su relación con el pensamiento, como vía para la ampliación de los conocimientos acumulados por la humanidad y la utilización de estos en la vida social y productiva. Por el lugar que se le ha dado a la lectura en la formación del individuo es que se le dedica especial atención en la instrucción que recibe el niño mediante las diferentes materias de enseñanza.

La tradición pedagógica cubana ha sido rica en apreciaciones y aportes sobre la problemática que se aborda. José de la Luz y Caballero (1800-1862) y José Martí (1853-1895) dejaron imprescindibles recomendaciones sobre “el papel de la lectura como desencadenante de la escritura propiamente dicha (...)” (Rodríguez del Castillo, 2002) que es necesario retomar. En la primera mitad del siglo XX, se destacan los trabajos de Carolina Poncet y de Cárdenas (1879-1969) y de Alfredo Miguel Aguayo (1866-1948) y en la segunda mitad las obras de Herminio Almendros (1898-1974), Ernesto García Alzola (1978), Delfina García Pers (1983) y Georgina Arias Leyva (2003), quienes fueron portadores de una didáctica dirigida al desarrollo de la lengua materna en la escuela primaria.

Leer es un proceso de construcción cognitiva en el cual intervienen lo afectivo y las relaciones sociales. Mediante este proceso el lector busca el sentido del texto y para construirlo tiene en cuenta indicadores, como son: el contexto, el tipo de texto, las marcas gramaticales y los elementos para textuales.

El término “comprender” procede del latín *comprehendere*, y significa entender, penetrar, concebir, discernir, descifrar. Como proceso intelectual la comprensión supone captar los significados que otros han transmitido mediante sonidos, palabras, imágenes, colores y movimientos.

La realización de las actividades de comprensión (orales y escritas) durante la clase de Lengua Española, la revisión de las libretas de los alumnos, los resultados de las comprobaciones de conocimientos aplicadas por los diferentes niveles de dirección, permiten afirmar que existen carencias en el tratamiento al componente en la asignatura pues:

- La motivación que se realiza no estimula lo suficiente a los alumnos para que lean los textos.
- Los alumnos no tienen sólidos conocimientos previos que les permitan comprender con posterioridad el texto.
- Los alumnos muestran insuficiencias en el dominio de las características de los tipos de textos que leen.
- Los alumnos demuestran poco desarrollo de las habilidades decodificadoras que les dificultan la comprensión del texto leído.
- Los alumnos necesitan con frecuencia niveles de ayuda para alcanzar los de desempeño a que se aspira para este componente de la lengua.
- Las actividades que se diseñan para la clase no logran poner a los alumnos en situación de efectuar una lectura comprensiva, pues estas no se planifican atendiendo a la continuidad, secuencia e integración que deben poseer.
- Las estrategias de comprensión lectora que se trabajan en la clase no intensifican la comprensión y el recuerdo de lo que se lee.

Muchos estudiosos de esta temática Solé (2000), Colomer (1996), Morles (1994) coinciden con estos criterios y al respecto expresan que la comprensión de la lectura es el resultado de una operación compleja en la que se realizan numerosas operaciones.

Tomando como punto de partida éste análisis es que la autora identifica el siguiente **problema científico**: *¿Cómo contribuir al desarrollo de la comprensión de los Versos Sencillos en los alumnos de 5. Grado de la escuela primaria Camilo Cienfuegos Gorriarán?*

Por lo que el **objeto de estudio** de esta investigación es *el proceso de enseñanza-aprendizaje de la Lectura en 5. Grado.*

**Campo de acción:** *El desarrollo de la comprensión de los Versos Sencillos en la asignatura de Lengua Española en alumnos de 5. Grado.*

Se formula como **objetivo de la investigación:** *Proponer una alternativa pedagógica que contribuya al desarrollo de la comprensión de los Versos Sencillos en la asignatura de Lengua Española en alumnos de 5. Grado.*

Partiendo de lo antes expuesto se plantean las siguientes **preguntas científicas:**

1. ¿Qué fundamentos teóricos y metodológicos sustentan el proceso de enseñanza- aprendizaje de la lectura en el nivel primario?
2. ¿Cuál es el estado actual en que se expresa el desarrollo de la comprensión de los Versos Sencillos en alumnos de 5. Grado en la escuela primaria Camilo Cienfuegos Gorriarán?
3. ¿Qué alternativa pedagógica se propone para contribuir al desarrollo de la comprensión de los Versos Sencillos en la asignatura Lengua Española en alumnos de 5. Grado de la escuela primaria Camilo Cienfuegos Gorriarán?
4. ¿Qué efectos producirá la propuesta de alternativa pedagógica diseñada para el desarrollo de la comprensión de los Versos Sencillos en alumnos de 5. Grado en la escuela primaria Camilo Cienfuegos Gorriarán?

Con el propósito de desarrollar el siguiente trabajo de investigación se diseñaron las **tareas científicas:**

1. Determinación de los fundamentos teóricos y metodológicos que sustentan el proceso de enseñanza –aprendizaje de la lectura en el nivel primario.
2. Diagnóstico del estado actual en que se expresa el desarrollo de la comprensión de los Versos Sencillos en alumnos de 5. Grado de la escuela primaria Camilo Cienfuegos Gorriarán.
3. Diseño y aplicación de la propuesta de alternativa pedagógica que contribuya al desarrollo de la comprensión de los Versos Sencillos en alumnos de 5. Grado de la escuela primaria Camilo Cienfuegos Gorriarán.
4. Evaluación de la propuesta de alternativa pedagógica diseñada para el desarrollo de la comprensión de los Versos Sencillos en alumnos de 5. grado de la escuela primaria Camilo Cienfuegos Gorriarán.

**Variable propuesta:** Alternativa pedagógica es la opción entre dos o más variantes (actividades de comprensión de los Versos Sencillos) con que cuenta el subsistema dirigente (maestro) para trabajar con el subsistema dirigido (alumnos), partiendo de las características, posibilidades de estos y de su contexto de actuación. (Sierra, R. 2003.324).

Esta alternativa pedagógica propicia la participación activa e interesada de los alumnos a los que está dirigida, desarrollando sus potencialidades en relación con la comprensión de lo que leen (Versos Sencillos). La alternativa pedagógica permite, asimismo, que los alumnos verbalicen las ideas a las que arriban, expliquen cómo llegan a ellas, ejemplifiquen sus opiniones y las asocien a otros hechos.

**Variable operacional:** El nivel de desarrollo alcanzado en la comprensión de Versos Sencillos en la asignatura Lengua Española en alumnos de 5.Grado.

El nivel de desarrollo de la comprensión de los Versos Sencillos está dado en la intervención de componentes mentales, en los alumnos, a partir del conocimiento que estos tengan de lo leído. Estos componentes pueden clasificarse en lingüísticos (palabras, coherencias, actos del habla) y socioculturales (ideología, opiniones, creencias). En el desarrollo de la comprensión se activa la memoria a largo plazo, o sea, el lector construye gradualmente la representación del texto y el contexto.

### **Operacionalización de la variable operacional (Anexo 7)**

#### ***Dimensiones***

##### **1 Nivel de traducción.**

##### **Indicadores (A- Alto, M- Medio, B- Bajo)**

- 1.1-Expresa el significado de las palabras y frases.
- 1.2- Reconoce palabras y oraciones que se refieren a los personajes y acciones que realizan.
- 1.3- Memoriza detalles.
- 1.4- Reproduce literal e inferencialmente el texto.

##### ***2 Nivel de interpretación.***

##### **Indicadores (A- Alto, M- Medio, B- Bajo)**

- 2.1- Realiza valoraciones sobre las acciones los personajes en las lecturas.

2.2- Expresa razones y argumentos.

2.3- Establece relaciones causa-efecto.

### **3 Nivel de extrapolación o lectura creadora.**

#### **Indicadores (A- Alto, M- Medio, B- Bajo)**

3.1- Aplica el contenido del texto a otros contextos.

3.2- Modifica su conducta a partir del texto leído.

Los **métodos científicos**, así como las *técnicas e instrumentos* que a cada uno corresponden, utilizados en esta investigación son los que siguen:

#### **Del nivel teórico:**

Método **análisis y síntesis**: A través del mismo se han podido estudiar los núcleos teóricos que anteceden y sustentan el problema de esta investigación de modo que permitan la selección de las actividades de comprensión propuestas en la alternativa pedagógica y los textos martianos como vía de solución al problema de investigación.

**Inducción y deducción**: Se utiliza en la descomposición, para su mejor comprensión, en partes del problema de investigación. A partir del análisis de los resultados del diagnóstico se deducen las posibilidades y variantes para su solución.

**Análisis histórico y lógico**: Se empleó en la fundamentación pedagógica y psicológica del objeto de estudio de la investigación. Permitted analizar los antecedentes del problema y constatar la posición que asume la Pedagogía actual en relación al desarrollo de la comprensión en alumnos de la enseñanza primaria.

#### **Del nivel empírico.**

**Análisis de documentos**: Este método permitió el estudio de los Programas, libros de texto, Orientaciones Metodológicas, Modelo de la escuela primaria, libretas de los alumnos, comprobaciones de conocimientos y la literatura que aborda lo referido a la Lectura y su comprensión.

**Análisis del producto de la actividad**: Este posibilitó la aplicación de la prueba pedagógica a los muestreados para conocer el estado en que se encontraban antes y después de aplicada la alternativa pedagógica.

**Entrevista**: Se aplicó al Jefe de Ciclo, maestros y alumnos para recopilar información que contribuya al desarrollo del trabajo.

**Observación pedagógica:** Permitió constatar el desempeño de los muestreados en la realización de las actividades de comprensión.

**Pre- experimento pedagógico:** Este método permitió la introducción de una variable experimental y la medición de sus efectos a través del pretest y postest.

**Instrumentos** que se aplican:

Prueba pedagógica para diagnosticar el estado real de los alumnos, su evolución parcial y final sobre la comprensión de la lectura abarcando los tres niveles de desempeño mediante las actividades elaboradas con ese propósito.

Cuestionario de preguntas de la entrevista: Este cuestionario no es confidencial, contiene preguntas abiertas, cerradas, de filtro.

Guía de análisis de documentos (Programas, libros de texto, Orientaciones Metodológicas, Modelo de la escuela primaria, libretas de los alumnos, comprobaciones de conocimientos y la literatura que aborda lo referido a la Lectura y su comprensión) para constatar el tratamiento, las normativas o indicaciones que se establecen para la enseñanza- aprendizaje de la Lectura en el grado.

**Del nivel matemático:**

**Cálculo porcentual** y la estadística descriptiva para procesar los datos obtenidos empíricamente, graficarlos, tabularlos y arribar a conclusiones y generalizaciones.

La **población** y **muestra** utilizadas para el desarrollo de la investigación se describen de la forma siguiente:

Para desarrollar la investigación se tomó una **población** de 80 alumnos de quinto grado del seminternado Camilo Cienfuegos Gorriarán. La **muestra intencional** la conforman los 20 estudiantes del 5. B, lo que representa el 25% de esta población. Son alumnos con un nivel de aprendizaje en el rango de promedio, existen algunos que necesitan de niveles de ayuda para responder preguntas de los distintos niveles de comprensión por lo que es representativa de esta población.

La **novedad científica** de esta investigación radica en la alternativa pedagógica que se propone para contribuir al desarrollo de la comprensión de los Versos Sencillos de José Martí que implican al educando en la búsqueda

del nuevo contenido y promueven el trabajo en dúos, tríos y grupos de modo que el aprendizaje se colectivice y permitan asimismo que se colegien ideas, criterios y se hagan reflexiones con unidad de criterios respectivamente. Además de que parten de las particularidades psicológicas de estas edades.

El **aporte práctico** está dado en la instrumentación de la alternativa pedagógica desde la clase de Lengua Española teniendo en cuenta los espacios establecidos en el Programa del grado para el tratamiento a este tipo de texto.

La memoria escrita se estructura en INTRODUCCIÓN, DESARROLLO con dos capítulos CONCLUSIONES, RECOMENDACIONES, BIBLIOGRAFÍA y ANEXOS.

CAPÍTULO I fundamenta LA ENSEÑANZA Y EL APRENDIZAJE DE LA LECTURA EN EL NIVEL PRIMARIO. ANTECEDENTES, GENERALIDADES Y CONCEPCIONES ACTUALES.

EL CAPÍTULO II ofrece la ALTERNATIVA PEDAGÓGICA PARA LA COMPRENSIÓN DE LOS VERSOS SENCILLOS DE JOSÉ MARTÍ. DESCRIPCIÓN DE LA EXPERIMENTACIÓN,

## INTRODUCCIÓN.

---

***"Leer es informarse y formarse, es desarrollar el lenguaje y con él la hondura y las perspectivas de horizontes del pensamiento, es ampliar la capacidad de la razón y del juicio, del conocimiento teórico y del aumento de posibilidades de la aplicación de esto a la práctica."***

(Aguirre, M. 1980.56)

La aplicación exitosa de los resultados de la Revolución Científico-Técnica por el mundo desarrollado abre hoy una brecha mayor entre el Norte y el Sur que se agudiza con la compleja, sistémica y estructural crisis del sistema capitalista que hoy enfrentan los países del orbe. En este contexto convulso se inserta Cuba con un proyecto distinto encaminado a formar un hombre con una amplia cultura que le permita comprender el mundo y defender el Socialismo como única vía para alcanzar la justicia social. Para lograrlo se lleva a cabo una Revolución Educacional que tiene entre sus propósitos el desarrollo en los alumnos de una cultura general integral.

La enseñanza primaria en Cuba enfrenta en la actualidad una serie de transformaciones que sin lugar a dudas se constituyen en condiciones para llevar a efecto un proceso educativo con mayor calidad, influenciados fundamentalmente por el reducido número de matrícula por aula, así como la inserción de la tecnología educativa, constituida en complemento significativo para los procesos instructivos y educativos que se desarrollan en la escuela.

El nivel primario constituye una de las etapas fundamentales en cuanto a la adquisición y desarrollo de potencialidades del niño en las diferentes áreas de la personalidad. Por ello se ha definido como fin de este nivel de enseñanza: "Contribuir a la formación integral de la personalidad del escolar, fomentando, desde los primeros grados, la interiorización de conocimientos y orientaciones valorativas que se reflejen gradualmente en sus sentimientos, formas de pensar y comportamiento acorde con el sistema de valores e ideales de la revolución socialista cubana". Una de las asignaturas que mejor propicia este desarrollo es la Lengua Española.

El estudio de la lengua en la Educación primaria tiene como propósito fundamental el desarrollo de la competencia comunicativa de los alumnos, es



decir, que aprendan a utilizar el lenguaje hablado y escrito para comunicarse de manera efectiva en distintas situaciones. Para alcanzar ese fin es necesario que los alumnos desarrollen las habilidades de hablar, escuchar, leer y escribir.

Los contenidos y actividades de esta asignatura se organizan en función de la lectura y su comprensión, la producción oral y escrita de textos, la caligrafía y la gramática, que en el trabajo diario llegan a integrarse y relacionarse de manera lógica.

En relación con la lectura, se pretende que los alumnos desarrollen conocimientos y estrategias para comprender distintos tipos de textos escritos y se formen como lectores que valoren críticamente lo que leen; es decir, la labor con los alumnos debe ir dirigida a que estos desarrollen estrategias para el trabajo intelectual con los textos.

Mirta Aguirre al referirse a la lectura destaca el rol que esta desempeña en la formación de la personalidad: su contribución al desarrollo del lenguaje y su relación con el pensamiento, como vía para la ampliación de los conocimientos acumulados por la humanidad y la utilización de estos en la vida social y productiva. Por el lugar que se le ha dado a la lectura en la formación del individuo es que se le dedica especial atención en la instrucción que recibe el niño mediante las diferentes materias de enseñanza.

La tradición pedagógica cubana ha sido rica en apreciaciones y aportes sobre la problemática que se aborda. José de la Luz y Caballero (1800-1862) y José Martí (1853-1895) dejaron imprescindibles recomendaciones sobre “el papel de la lectura como desencadenante de la escritura propiamente dicha (...)” (Rodríguez del Castillo, 2002) que es necesario retomar. En la primera mitad del siglo XX, se destacan los trabajos de Carolina Poncet y de Cárdenas (1879-1969) y de Alfredo Miguel Aguayo (1866-1948) y en la segunda mitad las obras de Herminio Almendros (1898-1974), Ernesto García Alzola (1978), Delfina García Pers (1983) y Georgina Arias Leyva (2003), quienes fueron portadores de una didáctica dirigida al desarrollo de la lengua materna en la escuela primaria.

Leer es un proceso de construcción cognitiva en el cual intervienen lo afectivo y las relaciones sociales. Mediante este proceso el lector busca el sentido del

texto y para construirlo tiene en cuenta indicadores, como son: el contexto, el tipo de texto, las marcas gramaticales y los elementos para textuales.

El término “comprender” procede del latín *comprehendere*, y significa entender, penetrar, concebir, discernir, descifrar. Como proceso intelectual la comprensión supone captar los significados que otros han transmitido mediante sonidos, palabras, imágenes, colores y movimientos.

La realización de las actividades de comprensión (orales y escritas) durante la clase de Lengua Española, la revisión de las libretas de los alumnos, los resultados de las comprobaciones de conocimientos aplicadas por los diferentes niveles de dirección, permiten afirmar que existen carencias en el tratamiento al componente en la asignatura pues:

- La motivación que se realiza no estimula lo suficiente a los alumnos para que lean los textos.
- Los alumnos no tienen sólidos conocimientos previos que les permitan comprender con posterioridad el texto.
- Los alumnos muestran insuficiencias en el dominio de las características de los tipos de textos que leen.
- Los alumnos demuestran poco desarrollo de las habilidades decodificadoras que les dificultan la comprensión del texto leído.
- Los alumnos necesitan con frecuencia niveles de ayuda para alcanzar los de desempeño a que se aspira para este componente de la lengua.
- Las actividades que se diseñan para la clase no logran poner a los alumnos en situación de efectuar una lectura comprensiva, pues estas no se planifican atendiendo a la continuidad, secuencia e integración que deben poseer.
- Las estrategias de comprensión lectora que se trabajan en la clase no intensifican la comprensión y el recuerdo de lo que se lee.

Muchos estudiosos de esta temática Solé (2000), Colomer (1996), Morles (1994) coinciden con estos criterios y al respecto expresan que la comprensión de la lectura es el resultado de una operación compleja en la que se realizan numerosas operaciones.

Tomando como punto de partida éste análisis es que la autora identifica el siguiente **problema científico**: *¿Cómo contribuir al desarrollo de la comprensión de los Versos Sencillos en los alumnos de 5. Grado de la escuela primaria Camilo Cienfuegos Gorriarán?*

Por lo que el **objeto de estudio** de esta investigación es *el proceso de enseñanza-aprendizaje de la Lectura en 5. Grado.*

**Campo de acción:** *El desarrollo de la comprensión de los Versos Sencillos en la asignatura de Lengua Española en alumnos de 5. Grado.*

Se formula como **objetivo de la investigación**: *Proponer una alternativa pedagógica que contribuya al desarrollo de la comprensión de los Versos Sencillos en la asignatura de Lengua Española en alumnos de 5. Grado.*

Partiendo de lo antes expuesto se plantean las siguientes **preguntas científicas**:

5. ¿Qué fundamentos teóricos y metodológicos sustentan el proceso de enseñanza- aprendizaje de la lectura en el nivel primario?
6. ¿Cuál es el estado actual en que se expresa el desarrollo de la comprensión de los Versos Sencillos en alumnos de 5. Grado en la escuela primaria Camilo Cienfuegos Gorriarán?
7. ¿Qué alternativa pedagógica se propone para contribuir al desarrollo de la comprensión de los Versos Sencillos en la asignatura Lengua Española en alumnos de 5. Grado de la escuela primaria Camilo Cienfuegos Gorriarán?
8. ¿Qué efectos producirá la propuesta de alternativa pedagógica diseñada para el desarrollo de la comprensión de los Versos Sencillos en alumnos de 5. Grado en la escuela primaria Camilo Cienfuegos Gorriarán?

Con el propósito de desarrollar el siguiente trabajo de investigación se diseñaron las **tareas científicas**:

5. Determinación de los fundamentos teóricos y metodológicos que sustentan el proceso de enseñanza –aprendizaje de la lectura en el nivel primario.
6. Diagnóstico del estado actual en que se expresa el desarrollo de la comprensión de los Versos Sencillos en alumnos de 5. Grado de la escuela primaria Camilo Cienfuegos Gorriarán.

7. Diseño y aplicación de la propuesta de alternativa pedagógica que contribuya al desarrollo de la comprensión de los Versos Sencillos en alumnos de 5. Grado de la escuela primaria Camilo Cienfuegos Gorriarán.
8. Evaluación de la propuesta de alternativa pedagógica diseñada para el desarrollo de la comprensión de los Versos Sencillos en alumnos de 5. grado de la escuela primaria Camilo Cienfuegos Gorriarán.

**Variable propuesta:** Alternativa pedagógica es la opción entre dos o más variantes (actividades de comprensión de los Versos Sencillos) con que cuenta el subsistema dirigente (maestro) para trabajar con el subsistema dirigido (alumnos), partiendo de las características, posibilidades de estos y de su contexto de actuación. (Sierra, R. 2003.324).

Esta alternativa pedagógica propicia la participación activa e interesada de los alumnos a los que está dirigida, desarrollando sus potencialidades en relación con la comprensión de lo que leen (Versos Sencillos). La alternativa pedagógica permite, asimismo, que los alumnos verbalicen las ideas a las que arriban, expliquen cómo llegan a ellas, ejemplifiquen sus opiniones y las asocien a otros hechos.

**Variable operacional:** El nivel de desarrollo alcanzado en la comprensión de Versos Sencillos en la asignatura Lengua Española en alumnos de 5.Grado.

El nivel de desarrollo de la comprensión de los Versos Sencillos está dado en la intervención de componentes mentales, en los alumnos, a partir del conocimiento que estos tengan de lo leído. Estos componentes pueden clasificarse en lingüísticos (palabras, coherencias, actos del habla) y socioculturales (ideología, opiniones, creencias). En el desarrollo de la comprensión se activa la memoria a largo plazo, o sea, el lector construye gradualmente la representación del texto y el contexto.

### **Operacionalización de la variable operacional (Anexo 7)**

#### ***Dimensiones***

##### **1 Nivel de traducción.**

##### **Indicadores (A- Alto, M- Medio, B- Bajo)**

###### **1.1-Expresa el significado de las palabras y frases.**

1.2- Reconoce palabras y oraciones que se refieren a los personajes y acciones que realizan.

1.3- Memoriza detalles.

1.4- Reproduce literal e inferencialmente el texto.

## ***2 Nivel de interpretación.***

### **Indicadores (A- Alto, M- Medio, B- Bajo)**

2.1- Realiza valoraciones sobre las acciones los personajes en las lecturas.

2.2- Expresa razones y argumentos.

2.3- Establece relaciones causa-efecto.

## **3 Nivel de extrapolación o lectura creadora.**

### **Indicadores (A- Alto, M- Medio, B- Bajo)**

3.1- Aplica el contenido del texto a otros contextos.

3.2- Modifica su conducta a partir del texto leído.

Los **métodos científicos**, así como las *técnicas e instrumentos* que a cada uno corresponden, utilizados en esta investigación son los que siguen:

#### **Del nivel teórico:**

**Método análisis y síntesis:** A través del mismo se han podido estudiar los núcleos teóricos que anteceden y sustentan el problema de esta investigación de modo que permitan la selección de las actividades de comprensión propuestas en la alternativa pedagógica y los textos martianos como vía de solución al problema de investigación.

**Inducción y deducción:** Se utiliza en la descomposición, para su mejor comprensión, en partes del problema de investigación. A partir del análisis de los resultados del diagnóstico se deducen las posibilidades y variantes para su solución.

**Análisis histórico y lógico:** Se empleó en la fundamentación pedagógica y psicológica del objeto de estudio de la investigación. Permitted analizar los antecedentes del problema y constatar la posición que asume la Pedagogía actual en relación al desarrollo de la comprensión en alumnos de la enseñanza primaria.

#### **Del nivel empírico.**

**Análisis de documentos:** Este método permitió el estudio de los Programas, libros de texto y las Orientaciones Metodológicas.

**Análisis del producto de la actividad:** Este permitió la aplicación de la prueba pedagógica a los muestreados para conocer el estado en que se encontraban antes y después de aplicada la alternativa pedagógica así como la revisión de las libretas de los alumnos y la observación de la realización de las actividades de comprensión durante una clase de Lengua Española.

**Entrevista:** Se aplicó al Jefe de Ciclo, maestros y alumnos para recopilar información que contribuya al desarrollo del trabajo.

**Observación pedagógica:** Permitió constatar el desempeño de los muestreados en la realización de las actividades de comprensión.

**Pre- experimento pedagógico:** Este método permitió la introducción de una variable experimental y la medición de sus efectos a través del pretest y postest.

**Instrumentos** que se aplican:

Prueba pedagógica para diagnosticar el estado real de los alumnos, su evolución parcial y final sobre la comprensión de la lectura abarcando los tres niveles de desempeño mediante las actividades elaboradas con ese propósito.

Cuestionario de preguntas de la entrevista: Este cuestionario no es confidencial, contiene preguntas abiertas, cerradas, de filtro.

Guía de análisis de documentos (Programas, libros de texto, Orientaciones Metodológicas, Modelo de la escuela primaria, libretas de los alumnos, comprobaciones de conocimientos y la literatura que aborda lo referido a la Lectura y su comprensión) para constatar el tratamiento, las normativas o indicaciones que se establecen para la enseñanza- aprendizaje de la Lectura en el grado.

**Del nivel matemático:**

**Cálculo porcentual** y la estadística descriptiva para procesar los datos obtenidos empíricamente, graficarlos, tabularlos y arribar a conclusiones y generalizaciones.

La **población** y **muestra** utilizadas para el desarrollo de la investigación se describen de la forma siguiente:

Para desarrollar la investigación se tomó una **población** de 80 alumnos de quinto grado del seminternado Camilo Cienfuegos Gorriarán. La **muestra intencional** la conforman los 20 estudiantes del 5. B, lo que representa el

25% de esta población. Son alumnos con un nivel de aprendizaje en el rango de promedio, existen algunos que necesitan de niveles de ayuda para responder preguntas de los distintos niveles de comprensión por lo que es representativa de esta población.

La **novedad científica** de esta investigación radica en la alternativa pedagógica que se propone para contribuir al desarrollo de la comprensión de los Versos Sencillos de José Martí que implican al educando en la búsqueda del nuevo contenido y promueven el trabajo en dúos, tríos y grupos de modo que el aprendizaje se colectivice y permitan asimismo que se colegien ideas, criterios y se hagan reflexiones con unidad de criterios respectivamente. Además de que parten de las particularidades psicológicas de estas edades.

El **aporte práctico** está dado en la instrumentación de la alternativa pedagógica desde la clase de Lengua Española teniendo en cuenta los espacios establecidos en el Programa del grado para el tratamiento a este tipo de texto.

La memoria escrita se estructura en INTRODUCCIÓN, DESARROLLO con dos capítulos CONCLUSIONES, RECOMENDACIONES, BIBLIOGRAFÍA y ANEXOS.

CAPÍTULO I fundamenta LA ENSEÑANZA Y EL APRENDIZAJE DE LA LECTURA EN EL NIVEL PRIMARIO. ANTECEDENTES, GENERALIDADES Y CONCEPCIONES ACTUALES.

EL CAPÍTULO II ofrece la ALTERNATIVA PEDAGÓGICA PARA LA COMPRENSIÓN DE LOS VERSOS SENCILLOS DE JOSÉ MARTÍ. DESCRIPCIÓN DE LA EXPERIMENTACIÓN,

***LA ENSEÑANZA Y EL APRENDIZAJE DE LA LECTURA EN EL NIVEL PRIMARIO. ANTECEDENTES, GENERALIDADES Y CONCEPCIONES ACTUALES.***

En este Capítulo se fundamentan los sustentos teóricos y metodológicos del proceso de enseñanza-aprendizaje de la lectura en la educación primaria a partir del análisis de este componente en la clase de Lengua Española en quinto grado. Se valora la comprensión de textos como un fin del proceso lector, la riqueza de la obra martiana para el desarrollo de la comprensión y se caracteriza el momento del desarrollo del alumno de quinto grado.

***Epígrafe 1.1- La Lectura en la clase de Lengua Española en el quinto grado de la Educación Primaria.***

La literatura científica, pedagógica, psicológica y filosófica plantea que si importante resulta el desarrollo del lenguaje hablado en los niños y su capacidad de expresarse por escrito, también lo es la capacidad de comprender y apropiarse de lo que atesoran los libros y otros materiales. Por ello la enseñanza de la lectura se convierte en uno de los más importantes objetivos del que dependerá el tránsito exitoso de los escolares por la enseñanza primaria.

La Lengua Española en 5. Grado tiene un total de horas clase de 240, con una frecuencia semanal de 6 horas clase, divididas en 4. Períodos. Se trabajan 14 Unidades, dándole tratamiento a los componentes de la Lengua y a los objetivos establecidos para el grado.

La asignatura de Lengua Española ocupa un lugar muy importante dentro del Plan de Estudios de la Enseñanza Primaria, porque contribuye al desarrollo de la capacidad de comunicación en forma oral y escrita, favorece la



formación y expresión del pensamiento y, por su carácter instrumental, posibilita que los alumnos asimilen los contenidos de las restantes asignaturas y amplíen su campo de experiencia al ponerse en contacto con los adelantos de la ciencia y de la técnica, lo que propicia la formación de la concepción científica del mundo.

Se fundamenta en un principio esencial, la correlación entre pensamiento y lenguaje; ambos se condicionan mutuamente formando una unidad dialéctica. La asignatura de Lengua Española se imparte en todos los grados del primero y segundo ciclos y cumple funciones cognoscitivas, éticas, estéticas e ideológicas, contribuyendo al desarrollo integral de los alumnos.

En quinto grado cuenta con tres frecuencias semanales de noventa minutos cada una. Su carácter es cíclico en espiral, es decir, el alumno aprende siempre algo nuevo sobre la base de lo que ya conoce. Tiene como eje la expresión oral y escrita a partir de vivencias e impresiones personales. Es una asignatura esencialmente práctica.

La Lectura es un componente esencial del programa de lengua Española tanto por sus valores intrínsecos –función comunicativa, fuente de conocimientos e información, desarrollo del lenguaje y pensamiento, así como por lo necesaria que resulta para el trabajo con el idioma. Esta habilidad es importante para todas las actividades de las diferentes asignaturas escolares.

El segundo ciclo tiene como objetivo fundamental el perfeccionamiento de las habilidades de la lectura, lo que significa lograr el dominio de la corrección, la fluidez, comprensión y expresividad, cualidades que deberán trabajarse, también, en los grados de la Educación Media.

En quinto grado se continúa la ejercitación de la lectura oral y en silencio con distintos tipos de textos, para que los alumnos progresen en aspectos tan importantes como son la reflexión y comprensión del contenido y la expresividad con que el lector debe reflejarlo. Además, en las clases se seguirán leyendo textos de carácter informativo literario que contengan temas de interés para los alumnos y que permitan cumplir los objetivos político-ideológicos y, en general, educativos que el programa se propone.

Las lecturas en sentido general, siguen un orden ascendente de dificultades. Los textos literarios permiten, el análisis de cuentos, fábulas, leyendas,

anécdotas, biografías, poemas y cartas, en lo que se debe prestar especial atención a la lectura oral y a la forma bella y artística en que los autores presentan las palabras, basamento imprescindible para enriquecer la capacidad de expresión y estimular la creatividad de los alumnos.

Se continúa el trabajo con la lectura extraclase con el objetivo no solo de ampliar el conocimiento de autores y obras, sino también de favorecer la lectura independiente, aplicar las habilidades ya adquiridas y estimular el gusto y el interés por ella. Se le asignan frecuencias especiales para su cumplimiento.

El desarrollo de la expresión oral también recibe un tratamiento intenso en las clases de lectura, ya que la mayor parte del trabajo de análisis o comentario de los textos se realiza en forma de preguntas y respuestas, intervenciones y reproducciones y no se exceptúa la posibilidad de algunas actividades de expresión escrita.

La lectura, el desarrollo de la expresión oral y escrita, el trabajo ortográfico, caligráfico y el tratamiento de contenidos deberán realizarse en estrecha relación; esto redundará en beneficio de un objetivo fundamental: el logro de una correcta y adecuada utilización del idioma. Por tal razón todo el trabajo se organizará alrededor de ese objetivo.

Mediante un intenso trabajo con la expresión, los alumnos, bien dirigidos por el maestro, continuarán desarrollando sus habilidades comunicativas con una marcada insistencia en la observación y en la narración. Como base de este trabajo se lleva a cabo un tratamiento sistemático con el párrafo, la idea esencial y las composiciones que se realizan desde las primeras unidades del programa partiendo en todos los casos de un trabajo oral previo.

La pronunciación, el tono de la voz, el enriquecimiento y la precisión del vocabulario, serán aspectos de gran atención. Cuidar la forma de expresarse los alumnos, en todos los momentos de la clase, y corregir sus errores- sin frenar la espontaneidad-, deben constituir propósitos esenciales del trabajo diario del maestro.

El trabajo ortográfico debe caracterizarse por ser preventivo; la actitud de atender a todo lo que se escribe y el interés por evitar los errores es un importante objetivo que debe lograrse.

Los contenidos del programa en este aspecto, incluye la atención a palabras con características ortográficas que pueden convertirse en errores si no se trabajan convenientemente, sencillas reglas ortográficas y el mantenimiento de las habilidades ortográficas alcanzadas en primer ciclo.

En cada grado existe un vocabulario ortográfico que debe ser cabalmente aprendido por los alumnos, y que se forma con las palabras de las reglas ortográficas trabajadas en quinto grado, con todos los sinónimos, antónimos y homófonos que se estudian y con las palabras no sujetas a reglas, que por sus características, resulten de difícil asimilación. En este programa aparecen una selección de palabras no sujetas a reglas, cuyo estudio debe garantizarse junto con las que aparezcan en los ejercicios que se utilicen y con todas aquellas de uso frecuente, en la que los alumnos cometen errores. Para lograr los objetivos se hace necesario el uso sistemático del diccionario y el prontuario ortográfico.

Los contenidos gramaticales los adquirirá el alumno mediante una práctica intensiva. Él debe arribar a conclusiones acerca de la estructura y funcionamiento de su lengua por medio del análisis y la reflexión. En ningún caso llegarán a una definición acabada de los conceptos. Partiendo del criterio semántico se iniciará el tratamiento de la forma y la función.

El trabajo caligráfico debe realizarse de igual forma; con una práctica intensiva lleva a cabo con los otros componentes de español, y debe caracterizarse por mantener y perfeccionar las habilidades adquiridas y corregir los defectos que pudieran tener los alumnos. Durante toda la clase debe realizarse un tratamiento caligráfico continuo, conjuntamente con el específico que hemos señalado. En este grado deben atenderse al contenido de lo que escribe, a la expresión de sus ideas y la ortografía.

Para el desarrollo de la asignatura Lengua Española se utilizarán como medios fundamentales los libros Lectura. Quinto grado Español. Quinto grado, así como un laminarlo, el prontuario ortográfico y el diccionario. Esto debe completarse con otros medios que elabore el maestro; así mismo contará con las orientaciones metodológicas que brindan sugerencias para el trabajo. La lectura oral y la comprensión deben estar siempre presentes en todas las clases de Lengua Española.

Esta asignatura tiene que garantizar que los aprendan a utilizar adecuadamente los medios, y que adquieran hábitos correctos de limpieza y presentación de sus trabajos, así como una organización adecuada de su puesto de trabajo.

Las clases de Lengua Española deben caracterizarse por mantener una atmósfera placentera, agradable, que propicie en los alumnos el interés por conocer su lengua y por leer y expresarse cada vez mejor. En esto juega un papel fundamental la labor del maestro, que además de preparar y desarrollar adecuadamente sus clases, debe ser un modelo en el uso del idioma, digno de imitar por sus alumnos.

### ***Epígrafe 1.2 La comprensión de textos como un fin del proceso lector.***

La lectura es un instrumento indispensable para el desarrollo del ser humano, por ser un medio de información, conocimiento e integración; además de ser una vía para adquirir valores importantes que coadyuven a una mejor función social.

Por esta razón es que en la enseñanza de la lengua materna la lectura ocupa un lugar fundamental. La enseñanza de la lectura comienza en primer grado. A partir de aquí el maestro tiene ante sí una tarea primordial: enseñar a leer a sus alumnos.

Aprender a leer no solo significa dominar la técnica de la lectura, esta permite que las coordinaciones entre la imagen gráfica de la palabra y sus formas sonoras se hagan más precisas, pero esto no es suficiente; a su vez, la comprensión de lo leído influye en la técnica, pues en la medida en que el alumno conoce el significado de una palabra, la lee con mayor rapidez. Es por ello que técnica y comprensión se tienen que desarrollar paralelamente.

Es indispensable que todo escolar aprenda a leer bien por lo que significa esta actividad para él, debe apropiarse de la técnica y unido a ésta comprender lo que se lee. Yolanda Argudín (1995: 54-55) en correspondencia con lo anterior afirma **“No leer bien es como ser un ermitaño, sin suficientes referencias ni relaciones con el mundo externo que le permitan la comparación personal y el crecimiento interior.”**

Para que un maestro enseñe a leer bien a sus alumnos debe conocer que la lectura es una habilidad lingüística que le permite al lector recibir un mensaje

que ha sido emitido por un escritor, pero tiene que ser capaz de comprender y de reaccionar ante él. Así se refleja en los conceptos de lectura que han dado algunos pedagogos en diferentes épocas.

Es decir, que la comprensión es un objetivo a lograr en toda lectura para que esta sea fructífera. La lectura solo llega a ser realmente eficiente cuando se transforma en un verdadero diálogo entre el autor y el lector.

La lectura es una conversación y el texto sirve de intermediario en esa conversación. Detrás de ese texto está el autor. Por tanto, la lectura requiere de dos elementos básicos: el emisor y el receptor. En este acto de recepción de una emisión escrita, el lector es el receptor de un mensaje que un emisor da por medio del texto escrito. La lectura es **"el acto de recibir un mensaje, de comprenderlo"**. (Argudín, 1992: 17-20)

Por otra parte **"Ser receptores no significa, pues, ser meros sujetos pacientes de contenidos comunicativos, sino intérpretes, constructores de significados."** (Argudín, 1997: 6-8)

La comprensión supone captar los significados que otros han transmitido. William Gray (1987: 34) en su texto "La enseñanza de la lectura y la escritura" afirma que todo texto es portador al menos de tres significados: el literal, el implícito y el complementario.

Elida Grass y Nayiri Fonseca (1992: 20) también tienen en cuenta estos significados, pero los nombran como niveles de comprensión de la lectura: el literal, el interpretativo y el aplicado.

Angelina Roméu Escobar (2000: 12) expresa que la captación de los significados es esencial para lograr la lectura inteligente que es la que le permite al lector alcanzar los niveles de lectura o etapas en el proceso de comprensión lectora: la traducción (expresar lo que el texto significa tanto de manera explícita como implícita), la interpretación (el receptor emite sus juicios y valoraciones, asume una posición ante el texto, opina, actúa) y la extrapolación (el receptor aprovecha el contenido del texto, lo usa, lo aplica en otros textos, reacciona ante lo leído y su modifica su conducta).

Aunque estos especialistas difieren al nombrar los significados del texto y los niveles de comprensión, las autoras de este trabajo, consideran que los diferentes términos usados por uno u otro conllevan a una concepción de

proceso en el que el lector transita hasta llegar a la captación de la intención del escritor que es el fin de toda comprensión.

Sería útil entonces, responder a la siguiente interrogante: ¿Qué se entiende por comprensión?

Armando Morles (1994: 27) la define como: "La construcción de un significado a partir de la consideración de las pistas contenidas en ese texto" y más adelante agrega: **"Este proceso es esencialmente dinámico y el lector lo desarrolla a medida que establece conexiones coherentes entre la información que posee en sus estructuras cognoscitivas y la nueva que le suministra el texto"**.

En esta definición se le atribuye tanta importancia al conocimiento de las características del texto, denominadas "pistas", como a los conocimientos previos que debe tener el lector.

Morles coincide con otros autores al afirmar que la comprensión de los significados de un texto depende de los conocimientos previos que tiene el lector.

G. Gránil (1991: 18-22) en su artículo "Cómo enseñar a los escolares la lectura reflexiva" insiste que el lector recibe las señales de un texto cuando tiene cierta reserva de conocimientos, cierta experiencia personal. **"Solamente el lector que tiene una experiencia rica y variada recibirá una información máxima"**.

Además, en este artículo se expresa cómo la comprensión del texto por parte del escolar no solo depende de su despensa, como también se le llama a la reserva de conocimientos, sino también del ambiente que él trabaja.

Por su parte Liliana Morenza Padilla (1995:30-35) plantea que "lo que se conoce previamente desempeña un papel muy importante en la comprensión del texto que se lee". Ella analiza cómo un lector experimentado activa sus conocimientos con el fin de comprender lo que está leyendo. Sin embargo, el niño que se inicia en el aprendizaje de la lectura, así expresa esta especialista, no puede activar de modo selectivo las estructuras necesarias para comprender el texto que lee. El maestro tiene la obligación de modelar este proceso.

José A. León Cascón y Juan A. García Madruga (1989:19-24) afirman que la lectura y la posterior comprensión de un texto no se realizan de forma pasiva

pues exigen del alumno la activación de los recursos cognoscitivos y la utilización de los conocimientos y habilidades en correspondencia con otro de los factores que influye: las características del texto.

Es importante hacer hincapié, así lo expresan Elida Grass y Nayiri Fonseca, (1992: 126-130) en la necesidad de la cultura previa personal del lector antes de enfrentarse a un texto para poder emitir un criterio acertado del mismo; ellos insisten en el nivel de conocimientos que debe poseer un lector.

En relación con lo anterior se insiste en que **"La nueva información engrana con la información que ya debe poseer el lector de acuerdo con su nivel de estudio y con el que va adquiriendo. Si no se tienen en cuenta los conocimientos previos del alumno y el enlace de los conocimientos que va adquiriendo con los que está por adquirir, entonces todo lo que se podría esperar sería la memorización de conocimientos inconexos."**

Entre los conocimientos previos que el lector debe poseer se encuentran:

- ❖ Conocimiento de las estructuras lingüísticas de distintos tipos: fonológicas, morfológicas y sintácticas.
- ❖ Conocimiento del mundo.
- ❖ Conocimiento del tema concreto de que se trata.
- ❖ Conocimiento de la organización de diferentes tipos de textos.

Este último grupo de conocimientos referido a las características del texto se relaciona con uno de los dos elementos utilizados por Morles para definir el concepto de comprensión y debe constituir un aspecto relevante en el proceso de dirección de la comprensión lectora. Sin embargo, no ha sido suficientemente agotado en la literatura especializada.

¿Qué habilidades deben desarrollarse para el logro de la comprensión lectora en la enseñanza primaria?

En "Horadar el texto. La comprensión de la lectura en los programas de la enseñanza primaria" Georgina Arias (1992:17-19) presenta un análisis de diversas teorías que abordan desde diferentes puntos de vista las habilidades que deben trabajarse para el logro de la comprensión del texto. Autores latinoamericanos establecen sus criterios en relación con el tema a partir de definir varios momentos a su tratamiento definiendo cuatro actos básicos: interpretar, retener, organizar y valorar.

A pesar de que denomina con diferentes términos: actos, habilidades, tipos, niveles, existen puntos de contacto entre los criterios analizados. Tienen además semejanzas con los tipos de comprensión que definen Brueckner y Bond en el texto "Diagnóstico y tratamiento de las dificultades en el aprendizaje " en la edición de 1968.

Estos autores determinan los principales objetivos de la instrucción lectora y entre ellos aparece la comprensión. Al referirse a ésta precisan dos elementos fundamentales:

- El desarrollo de los aspectos básicos de la comprensión.
- a) El significado de las palabras, incluyendo su extensión, las figuras del lenguaje y la expresión simbólica.
- b) Las técnicas para incrementar el vocabulario, tales como el uso del diccionario, definiciones y claves estructurales.
- c) El sentido de la frase.
- d) El significado y organización de los párrafos.
- e) El sentido y organización del argumento.

Y como segundo elemento importante presentan los distintos tipos de comprensión y lo que cada uno abarca.

- a) Retención de datos o información fáctica adquirida a través de la lectura.
  - detalles aislados,
  - recuerdo o reproducción de pasajes específicos,
  - retención de los conceptos fundamentales y
  - acopio y retención de datos para contestar preguntas específicas.
- b) Organización de lo leído.
  - establecimiento de secuencias,
  - seguir instrucciones,
  - resumir, generalizar y
  - captar las relaciones.
- c) Valoración de lo leído.
  - separar los hechos de las opiniones,
  - juzgar la verosimilitud y valor del texto,
  - captar el sentido implícito y
  - la proporcionalidad entre causas y efectos.
- d) Interpretación.



- destacar la idea principal del texto,
  - deducir conclusiones,
  - predecir resultados o consecuencias y
  - formar una opinión.
- e) Apreciación de las características del texto.
- argumento y sentido del humor,
  - impresión general y
  - comprensión de las características del texto.

Es evidente, entonces, por la coincidencia de criterios de pedagogos de diferentes épocas y países que toda comprensión lectora debe abarcar cinco aspectos fundamentales: retención, organización, interpretación, valoración y apreciación.

A continuación se presenta el análisis de los objetivos relacionados con la comprensión que aparecen en los programas actuales de Lengua Española y las posibilidades que éstos ofrecen para trabajar los aspectos antes mencionados.

### **Aspectos básicos de la comprensión.**

3. El significado de las palabras

4. El sentido de las frases.

A partir de primer grado se trabaja el significado de nuevas palabras y expresiones que aparecen en el texto y se exige que el alumno sea capaz de:

- ❖ Conocer el significado de nuevas palabras (1. Grado).
- ❖ Expresar el significado de las palabras y frases en el contexto de la lectura (2. Grado).
- ❖ Reconocer en el texto expresiones que embellecen el lenguaje (2. Grado).
- ❖ Explicar el significado de las palabras y de las expresiones que aparecen en el texto (3. Grado).
- ❖ Interpretar expresiones que aparecen en el texto (4. Grado).
- ❖ Reconocer expresiones que confieren emotividad y belleza al lenguaje (5. Y 6. Grados).
- ❖ Localizar e interpretar expresiones en sentido figurado (5. Grado).
- ❖ Localizar e interpretar expresiones en sentido figurado y diferenciarlo del sentido recto (6. Grado).

❖ Determinar las características esenciales del lenguaje recto y del figurado. Definirlos (6. Grado).

5. Técnicas para incrementar el vocabulario, tales como el uso del diccionario, definiciones y claves estructurales.

Este aspecto aparece reflejado en los objetivos relacionados con otros componentes de la asignatura Lengua Española, no así en los relativos a la comprensión lectora y plantea al alumno a partir de 3. Grado iniciarse en el uso y manejo del diccionario y al culminar el 6. Grado debe consultarlo sistemáticamente.

Para que se logre la lectura y comprensión de un texto es necesario el trabajo con el vocabulario. Otras técnicas que se emplean para incrementar el vocabulario según Brueckner y Bond (1968: 36) son:

❖ El trabajo con los sinónimos, los antónimos, familias de palabras, la polisemia, la derivación y la composición de palabras. Lo que se expresa en los incisos d y e no guarda relación con ningún objetivo del programa.

El trabajo con estos aspectos básicos tiene gran importancia ya que la comprensión lectora descansa en la habilidad para captar el significado de las palabras, así se expresa en el texto "Diagnóstico y tratamiento de las dificultades en el aprendizaje" Brueckner y Bond (1968: 36).

El conocimiento de las posibles variaciones significativas de las palabras, la percepción visual y auditiva del significado de los vocablos y la interpretación correcta de las figuras del lenguaje y expresiones simbólicas, son condiciones esenciales para la comprensión del texto.

Comunicar no es la simple emoción verbal o escrita de un texto, es llevar un mensaje, pero implica a la vez que ese mensaje sea entendido, comprendido para quién o para quiénes va dirigido.

En las últimas décadas la concepción acerca de la comprensión ha citado una gran polémica que parte de los diferentes enfoques y criterios al abordar los problemas teóricos que deben tenerse en cuenta para su definición.

La mayor parte de los educadores están conscientes de la necesidad de estimular y desarrollar en sus alumnos las habilidades necesarias para que comprendan lo leído o asimilen los conocimientos expuestos en los textos.

En el proceso de enseñanza aprendizaje debe concebirse, de manera que favorezca, que el estudiante se entrene para comprender cada vez mejor y con mayor eficiencia.

Un importante rol le corresponde a la escuela primaria en la preparación y entrenamiento del alumno para que pueda comprender correctamente lo transmitido en los diferentes textos o materiales escritos por varios autores. Al niño en la escuela primaria se le enseña a comprender desde los primeros grados dónde él aprende a leer y el significado de lo que lee.

El proceso de la comprensión es uno de los más complejos e importantes porque a través del mismo se expresa lo que nos quiera comunicar cualquiera persona. Cuando se comprende lo que se lee, nos apropiamos de las palabras, descubrimos la belleza que hay en ellas y cómo insertadas en contextos diferentes, brinda una diversidad de significados que solo la literatura puede ofrecer.

Comprender cada palabra representa una idea y se requiere que se capte adecuadamente el mensaje que se transmite. La comprensión requiere de una práctica lectora constante. Gracias a ello, se incrementan progresivamente las habilidades para lograr que sea información sea retenida.

Debe ser esencial lograr la comprensión en todas las asignaturas y actividades a realizar. La comprensión no es solamente la búsqueda del mensaje, sino que se debe adquirir el aspecto relevante dentro del proceso instruccional.

Existen actividades para atender las dificultades en la comprensión. Estas son las siguientes:

- I. Leer y seleccionar la palabra que convenga para completar oraciones.
- II. Señalar el significado de palabras desconocidas, apoyándose en el contexto.
- III. Determinar en una lista de palabras las que se relacionan con la palabra dada.
- IV. Hacer corresponder un pasaje de la obra con una ilustración determinada.

- V. Dar una relación de objetos y pedir que se seleccionen aquellos que sirven solamente para una acción determinada.
- VI. Predecir determinados hechos o situaciones a partir de un título o una frase sugerente.
- VII. Representar por determinados gestos a diferentes personajes a partir de lo que aparece en el texto.

Para lograr una correcta comprensión de lo que se lee, es necesario saber con qué conocimientos cuentan los alumnos del 5.Grado, de esta manera se realizan las actividades propuestas basadas en lo que realmente sabe el escolar y por ende debe conocer.

Dentro de los objetivos generales de la asignatura en el grado está contribuir a la formación de la concepción científica del mundo mediante el perfeccionamiento de la lectura, la expresión oral y escrita y la adquisición de un sistema de conocimientos básicos de la lengua. Los objetivos sobre comprensión se insertan en los de lectura como:

*En cuanto a la lectura, el alumno debe:*

- Interpretar el contenido de lo leído.
- Reconocer las ideas esenciales de párrafos y fragmentos de los textos leídos.
- Realizar valoraciones sobre el mensaje de las lecturas.
- Distinguir en la lectura de poemas las estrofas y los versos.
- Extraer información específica sobre un tema dado.
- Reconocer expresiones que confieren belleza y emotividad al lenguaje.
- Responder a preguntas orales y escritas a nivel explícito, inferencial y valorativo, así como la elaboración de preguntas por el alumno.
- Localizar e interpretar expresiones en sentido figurado.

*En cuanto a la expresión el alumno debe:*

- Conversar acerca de temas conocidos, sugeridos o libres.

*Contribuir a la formación de intereses cognoscitivos que favorezcan el desarrollo del idioma materno en general y el amor por una lectura y expresión adecuadas; para ello los alumnos tendrán que:*

- Adoptar una actitud de valoración y respeto hacia el idioma materno y su importancia.
- Aprender a disfrutar de la lectura.

*Coadyuvar a la educación política e ideológica de los alumnos, lo que se pondrá de manifiesto al:*

- Destacar las ideas que en las lecturas y en la propia vida, reflejan ideología de la sociedad socialista.

*Continuar el desarrollo de la educación estética de los alumnos, lo que se pondrá de manifiesto al:*

- Apreciar las formas bellas y elegantes de expresión utilizadas por los autores en sus obras.

*Continuar formando actitudes, valores y cualidades esenciales de la moral comunista, lo que se expresa al:*

- Respetar y admirar a los héroes y mártires a través de la comprensión de textos alegóricos a estos.

Al atender las dificultades de la comprensión no se debe olvidar la importancia de escuchar al alumno. Es imprescindible que le escolar verbalice la idea que finalmente arribó, explique cómo pudo llegar a ella, ejemplifique sus opiniones y pueda asociarse a otros hechos.

Comprender es aplicar la inteligencia y el conocimiento previo a cualquier escrito que decidimos leer y entender. La verdadera comprensión de lo leído nos lleva a conclusiones, valoraciones críticas, a emitir juicios sobre la obra o el autor y nos permite establecer relaciones entre el contenido del texto con otros, o sea, del mismo o de otros autores.

Asimismo se deben presentar a los alumnos textos que motiven y/o promuevan sus intereses, que se adecuen a sus necesidades, al momento del desarrollo en que se encuentran, psicopedagógicamente, para que el aprendizaje sea, verdaderamente desarrollador.

Resulta oportuno particularizar en las concepciones de intereses, necesidades y aprendizaje que son asumidas en esta investigación.

**Aprendizaje:** Es el proceso de apropiación por parte del niño de la cultura, bajo condiciones de orientación e interacción social. Hacer suya esa cultura, requiere de un proceso activo, reflexivo, regulado mediante el cual aprende de

forma gradual, acerca de los objetos, procedimientos, las formas de actuar, las formas de interacción social, de pensar, del contexto histórico social en el que se desarrolla y de cuyo proceso dependerá su propio desarrollo. (Rico Montero, P. Modelo de la escuela primaria. 2008:1)

**Intereses:** Se refiere a la necesidad de obtener información de una esfera. Son diversos a la adultez. Dotan de selectividad la conducta del individuo. No funcionan aislado sino sino en un complejo sistema que se constituyen en estilo de vida. Orientan y unifican lo que hace y piensa el sujeto. (Bello. D. Z: 200:68)

**Necesidad:** adquiere su función reguladora solo en presencia de motivos. Existe una estrecha relación entre motivo y necesidad. (Rubinstein. S. 1994:89)

### ***Epígrafe 1.3 - La riqueza de la obra martiana para el desarrollo de la comprensión.***

Para enseñar a los alumnos, la literatura pedagógica ofrece orientaciones como las que se dirigen a la conciencia, la actividad y la valoración. En el primer caso se hace necesario acercar los ideales y paradigmas a los que se aspira analizando las figuras heroicas en sus rasgos más cercanos a su propia vida y conducta cotidiana. Por otra parte la actividad supone la participación consciente, activa y reflexiva de cada implicado en la tarea a realizar entrando por consiguiente en comunicación. Los contemplados en la valoración buscan que los estudiantes tengan la posibilidad de comparar lo hecho con el modelo correcto permitiendo la crítica y la autovaloración.

La ética martiana constituye un caudal inagotable de principios para enseñar a los alumnos. Su obra es el recurso indispensable para la realización con éxito de esta labor. A partir de su análisis, del diagnóstico de los niños y las niñas que forman parte del colectivo pionero, de la caracterización de los docentes quienes tienen la misión de formarlos, prepararlos y educarlos y de las especificidades de los programas de estudio de la educación primaria se trazan las pautas para ir descubriendo todo que legó a nuestra sociedad.

El modelo de la Escuela Primaria estructurado sobre la base de las características psicopedagógicas de los niños y las niñas y en consecuencia con el fin y los objetivos de la escuela cubana actual, permite integrar armónicamente el trabajo de la escuela a partir del currículo escolar con fines educativos, donde el aprendizaje desempeña un rol de primer orden.

Teniendo como guía la ética martiana, la relación que se establece entre los objetivos de la organización de pioneros y los expresados en el modelo de la escuela primaria que incluye: el trabajo de los instructores de arte, la actividad deportiva, el uso de la tecnología educativa, el perfeccionamiento de la maestría pedagógica, la atención a la diversidad con un enfoque preventivo, la atención a la salud escolar, unido a la vinculación con las familias, con las organizaciones e instituciones y el ejemplo

personal del docente, sin obviar la organización de la escuela en sí misma y la forma en que se conduce y se dirige la clase, nos permitirá conducir el aprendizaje a través de su obra.

En este sentido resulta necesario en estos tiempos, fortalecer y profundizar en las ideas y el pensamiento de José Martí, así como, la significación axiológica de su vida y obra como vía de transmisión de valiosas normas de conductas, tradiciones, sentimientos patrióticos y costumbres reveladas por Martí hacia héroes de la patria y de América, a familiares y amigos. Se hace preciso definir a qué se llama **ética martiana**: *Filosofía que trata de la moral y las obligaciones del hombre siguiendo las doctrinas y el pensamiento de Martí.*

El acercamiento a la obra martiana ofrece un legado profundo y vasto, de una proyección universal y una trascendencia que la hacen definitivamente contemporánea e inspiradora. Esta autora considera que la formación cultural, ética, estética, cívica y patriótica de los alumnos debe potenciarse a partir del estudio constante de los ideales y de la obra del Apóstol. Su vida fue corta pero la intensidad de su pensamiento y su vocación humanista facilitaron su preocupación por los más disímiles aspectos de la actividad humana.

No es la pedagogía una excepción en el desvelo martiano por consolidar la obra social a la que consagró su vida. Su pensamiento pedagógico, de una modernidad sorprendente, es inspiración de la más grande de las obras de nuestra Revolución: la Educación.

Desde la gestación misma del proceso revolucionario y con expresión contundente en el alegato de Fidel en el juicio del Moncada, fue la Educación uno de los aspectos prioritarios a transformar dentro de la cruda realidad de nuestra maltrecha Patria. Conoció la educación en la pseudo república la despreocupación oficial y el abandono más vergonzoso. Martí también llamaba a una escuela que respondiera a las exigencias y especificidades de la época en que se inserta. Por tanto no puede estar ajena nuestra escuela de hoy a una época en la que la tecnología se erige como rectora de la sociedad contemporánea.

Para utilizar la textografía martiana es preciso conocerla, saberla para desandarla y poderla transmitir con su carga de enseñanzas. La obra poética de Martí está recogida en las colecciones: Ismaelillo, Versos Libres, Versos Sencillos y Flores del destierro.

En el caso de la obra dedicada a su hijo solo se publicó en 1882 y los Versos Sencillos en 1891. Las dos colecciones y especialmente la última, son obras maduras, de intensa y compleja sencillez.

La obra **Ismaelillo** configura la esperanza de un Martí que se inspira en el nacimiento de su hijo (1878), José Julián Martí Zayas-Bazán, para condensar en él anhelos personales y sociales: la continuidad de la obra propia, el cumplimiento de la promesa futura que la niñez encarna. Así la figura de Ismael, piedra de toque al diminutivo "Ismaelillo" constituye un símbolo por excelencia, una imagen de significativo valor y de ricas connotaciones históricas y literarias.

De ternura están hechos estos versos ágiles, menudos, alegres y graves, de una encantadora gracia, como el niño hermoso, de una pureza de joya de limpia luz y de una dulce nostalgia.

Los **Versos libres** fueron escritos entre 1878 y 1882, pero publicados en 1913 y al decir de Cintio Vitier es la región volcánica de la poesía de Martí.

Los Versos libres fueron llamados por Martí sus endecasílabos hirsutos, nacidos de grandes temores y esperanzas "; cantos de libertad, fieros, impetuosos, lo acreditan como bardo, valiente y original.

Son los precursores de nuevos modos de expresión, mostrando como el poeta puede desprenderse de las trabas académicas, si es capaz de hallar el justo registro para su propia voz.

La obra **Flores del destierro** es una dedicación a la patria poco conocida y divulgada dentro de su obra poética.

**Versos Sencillos:** La preocupación y la angustia de aquel invierno en que transcurrió la Conferencia Internacional Americana sin él intervenir en ella, quebrantaron la ya débil salud de Martí, y el médico " le echó al monte." Su vida y los latidos más entrañables de su corazón en ella, van quedando en las breves y escuetas composiciones de sus Versos Sencillos. No hay en ellos sino pensamiento y sentimientos puros, limpios del adorno retórico a que tendía la propensión romántica de la época. Y en ellos queda la intimidad sincera y esencial de clara y bella sencillez.



En la dedicatoria que hace a esta colección el propio Martí expresa:

“ ¿Por qué se publica esta sencillez, escrita como jugando y no mis encrespados Versos libres, mis endecasílabos hirsutos, nacidos de grandes miedos o de grandes esperanzas o de indómito amor de libertad (...)?”.

Fueron publicados en New York en 1891 y dedicados a dos grandes de sus mejores amigos: Manuel Mercado, de México y Enrique Estrázula, de Uruguay. Se reconocen por el número romano o por el primer verso de cada estrofa.

El tipo de composición que predomina es la cuarteta (Versos octosílabos que rima ABBA). Los poemas aluden a su destierro, a su vida de estudiante en España, a la historia de la niña de Guatemala, sus penas matrimoniales, su amor a los niños, a los pobres, a la naturaleza, a la libertad, pero señalan también una era en la historia de las letras hispano-americanas.

Esta investigación utiliza los Versos Sencillos para desarrollar la comprensión de textos en los alumnos de quinto grado. Para algunos críticos de Martí los Versos constituyen la expresión más lograda de la poética martiana. Pero para los devotos de Martí tienen otro mérito, y es que son en su mayor parte autobiográficos. Martí escribe estos versos en 1891. en Cuba conviven cubanos y españoles aunque los primeros guarden su inconformidad en su interior. A él, que vive en el destierro por no soportar la convivencia con los tiranos de su patria, no le parece posible que haya cubanos que vivan tranquilamente (por lo menos en apariencia) con los españoles después del abismo de sangre que debió separarlos para siempre, abierto por la terrible contienda de 1868.

La poesía de José Martí es uno de los más altos orgullos para los cubanos, caribeños y latinoamericanos, porque muestra al mundo, con la seguridad de su honda repercusión, sus versos plenos de cualidades literarias y éticas, reflejo de la insuperable condición humana de su inmenso creador.

Todos conocen los rasgos y características de la personalidad del gran autor del Ismaelillo, reflejado en sus excelentes versos que desde pequeños se enseñan en la escuela. De ahí que se aprendan de memoria para el resto de la existencia, muchos de sus Versos Sencillos sirven de brújula o bálsamos

contra el maleficio de la tristeza o en los malos momentos, cuando se cree que se viene el mundo encima.

Entre las virtudes que engalanara y enriqueciera su poética, están, por solo mencionar algunas: su concepto de la amistad, la sinceridad, la sencillez y en particular, lo popular. No pocos de sus versos han sido musicalizados por los más importantes músicos, y entre ellos algunos de los trovadores, como Pablo Milanés y Sara González, por solo mencionar dos singulares, quienes por el ritmo de sus octosílabos, exploran al máximo sus posibilidades:

**Si dicen que del joyero**

**Tome la joya mejor,**

**Tomo a un amigo sincero**

**Y pongo a un lado el amor.**

“... Qué allí tuve un buen amigo...”

Martí recuerda, siempre desde la aparente sencillez de sus hondos Versos Sencillos, a Aragón, en España, ya “ Que allí tuve un buen amigo ”, / “ Que allí tuve una mujer ”. Pero es tal su concepto de la amistad, que confiesa en otro momento de su vida batalladora y pobre, de exiliado: “ La amistad es tan hermosa como el amor...”

En estos poemas la desnudez, la sencillez formal y el octosílabo son elementos que intiman con el lector en una limpidez como de agua de arroyo de la Sierra. Hay aquí la maravilla en toda su magnitud que lleva a cantar al Poeta “ Para el amigo sincero / que me da su mano franca. ”

Y en otro instante, con claridad ejemplar, define:

**Tiene el señor presidente**

**Un jardín con una fuente,**

**Y un tesoro en oro y trigo,**

**Tengo más, tengo un amigo.**

“ No merece escribir para los hombres quien no sabe amarlos ”

La sencillez era la idea y acción definitoria en el carácter martiano que mostró ante el mundo latinoamericano y en el propio territorio de Estados Unidos, donde vivió y se desvivió en el más paupérrimo exilio sin el amor de su hijo lejano, ni aposento propio, solo acompañado, en las frías noches, por la soledad entre sus amigos luchadores y colegas que empeñaron, como él, su vida en la liberación de Cuba del yugo español.

Por ello, también, escribió en una de sus redondillas: " Mi verso breve y sincero, / Es del vigor del acero / Con que se funde la espada ".

Más, ya en el 1885, había confesado creer siempre " En la bondad de los hombres y en la sencillez y naturalidad de la grandeza ". Igualmente sentenciaría en otro instante: " Tienen las gentes humildes sacrificios heroicos, a las veces más altos que los que por circunstancias de azar logran premios y renombre. "

"... Yo vengo de todas partes..."

Lo popular en su poesía \_ y de manera especial, estas sencillas y profundas estrofas inmortales de sus Versos Sencillos \_ concede a su poética claridad y comunicabilidad clásicas.

En sus entrañas y en su apasionado corazón, pues, latía la pasión de aquel incansable hombre, Poeta Mayor que extrajo su emotivas estrofas transidas del más profundo humanismo, de su pecho fiero y bravo, como sensible y ardoroso.

De Martí \_ ¿quién lo duda? \_ mucho deben aprender los pinos nuevos, como así mismos los de más experiencia: todos los cubanos, pero en especial, los jóvenes aspirantes a creadores que tienen en la suya una poética viva, valiosa, perenne.

***Epígrafe 1.4- El escolar de quinto grado en la educación primaria. Características psicopedagógicas.***

A partir del quinto grado, según distintos autores se inicia la etapa de la adolescencia al situarla entre los 11 y 12 años. En ocasiones también se le llama pre-adolescencia.

En el desarrollo intelectual, se puede apreciar que si con anterioridad se han ido creando las condiciones necesarias para un aprendizaje reflexivo, en estas edades se alcanzan niveles superiores ya que el alumno tiene todas las potencialidades para la asimilación consciente de los conceptos científicos y para el surgimiento del pensamiento que opera con abstracciones, cuyos procesos lógicos (comparación, clasificación, análisis, síntesis, y generalización, entre otros) deben alcanzar niveles superiores con logros más significativos en el plano teórico. Ya en estas edades los escolares no tienen como exigencia esencial trabajar los conceptos ligados al plano concreto o su materialización como en los primeros grados, sino que pueden operar con abstracciones.

Lo antes planteado permite al adolescente la realización de reflexiones basadas en conceptos o en relaciones y propiedades conocidas, la posibilidad de plantearse hipótesis como juicios enunciados verbalmente o por escrito, los cuales pueden argumentar o demostrar mediante un proceso deductivo que parte de lo general a lo particular, lo que no ocurriría con anterioridad en que primaba la inducción. Puede también hacer algunas consideraciones de carácter deductivo (inferencias que solo tienen cierta posibilidad de ocurrir), que aunque las conclusiones no son tan seguras como las que obtiene mediante un proceso deductivo, son muy importantes en la búsqueda de soluciones a problemas que se le plantean. Todas las cuestiones anteriormente planteadas constituyen premisas indispensables para el desarrollo del pensamiento lógico de los alumnos.

La aprobación del maestro comienza a ser sustituida por la aprobación del grupo, se plantea incluso que una de las necesidades y aspiraciones fundamentales en la adolescencia es encontrar un lugar en el grupo de iguales. El bienestar emocional del adolescente se relaciona con la aceptación del grupo. Algunos autores plantean que las causas de indisciplina en la escuela es que tratan de buscar el lugar no encontrado en el grupo, de ahí que no adopten, en ocasiones, las mejores posiciones en sus relaciones tratando de llamar la atención. Estos comportamientos de inadaptación social del adolescente pueden conducir a la aparición de conductas delictivas.

Algunas investigaciones también han demostrado, que si bien las opiniones del grupo tienen un papel fundamental en el comportamiento del adolescente, la opinión de los padres sigue teniendo gran importancia para su bienestar emocional.

El desarrollo moral se va a caracterizar por la aparición gradual de un conjunto de puntos de vista, juicios y opiniones propias sobre lo que es moral. En estas edades comienza a adquirir un nivel superior la actitud cognoscitiva hacia la realidad, potencialidades que debe tener el maestro al organizar el proceso.

En este momento, las adquisiciones del niño desde el punto de vista cognoscitivo, del desarrollo intelectual y afectivo-motivacional, expresadas en formas superiores de independencia, de regulación, tanto en su comportamiento como en su accionar en el proceso de aprendizaje así como el desarrollo de su pensamiento que es en esta etapa más flexible y reflexivo, deben alcanzar un nivel de consolidación y estabilidad que le permitan enfrentar exigencias superiores en la educación general media.

La determinación de los sustentos teóricos y metodológicos del proceso de enseñanza-aprendizaje de la lectura abordados en este Capítulo permite a la autora asumir que este proceso es el producto de la vida y de la actividad social del hombre y se expresa a través de los signos (la escritura, los textos, la comunicación, las obras), los cuales tienen un significado estable ya que se han formado en el desarrollo histórico y transmitidos de generación en generación. Asimismo se afirma que la muestra en su estado inicial carece de la preparación suficiente para la comprensión de los Versos Sencillos de José Martí.

---

## ALTERNATIVA PEDAGÓGICA PARA LA COMPRESIÓN DE LOS VERSOS SENCILLOS DE JOSÉ MARTÍ. DESCRIPCIÓN DE LA EXPERIMENTACIÓN.

En este Capítulo se fundamenta la propuesta de solución a partir de la constatación del problema científico. Se describen los resultados de los instrumentos que permitieron diagnosticar a la muestra en los diferentes momentos de la investigación. Se realiza una comparación entre el estado actual y deseado de los muestreados.

### ***2.1- Diagnóstico inicial de la experimentación. Su descripción.***

En los momentos iniciales la búsqueda de elementos, que permitieran la constatación del problema de la investigación, estuvo centrada en la aplicación de un diagnóstico preliminar, dirigido a detectar las principales dificultades de los alumnos muestreados con respecto a la comprensión de textos y los diferentes niveles declarados en la **variable operacional**.

La investigadora observó durante una clase de Lengua Española (**Anexo 1**) en el grupo de muestra el dominio de los alumnos de la estrategia de comprensión lectora a partir del análisis de un texto martiano (Versos Sencillos) propuesto. Tuvo en cuenta los siguientes aspectos para ser observados:

- Si leen y releen el texto.
- Si buscan palabras con difícil significado.
- Si relacionan el título con el texto.
- Si buscan en el texto expresiones en lenguaje recto y figurado.
- Si extrapolan lo leído con otros textos y contextos.

Basta señalar que de los 20 alumnos muestreados durante la observación solo alcanzaron el tercer nivel de que se exige para este grado 5, lo que

representa el 25 % de la muestra. El resto de los alumnos llegaron a un segundo y primer nivel, en este último 2 de los muestreados.

Utilizando como método empírico el Análisis del producto de la actividad fueron revisadas las libretas de los escolares (**Anexo 2**) con el objetivo de constatar los resultados de autoaprendizaje así como los resultados de las evaluaciones sistemáticas aplicadas sobre el componente comprensión. Se tuvo en cuenta los aspectos siguientes:

- Si logran realizar las actividades de comprensión con los textos martianos orientados durante el estudio independiente.
- Si en la clase logran, por sí solos, realizar el ejercicio de comprensión propuesto.
- Constatar el nivel alcanzado por los escolares en las evaluaciones sistemáticas.

Las actividades independientes la realizaron con ayuda de los padres quienes no están actualizados en las exigencias del Programa ni en las particularidades del grado, a pesar de que la mayoría son profesionales. Durante las clases no logran por sí solos la realización de las actividades, necesitan de la guía constante de la maestra. En las evaluaciones sistemáticas solo 5 escolares alcanzan el tercer nivel de comprensión.

Durante la realización del diagnóstico se aplicó una prueba pedagógica (**Anexo 3**) con el objetivo de comprobar el desarrollo alcanzado por los alumnos en las habilidades para comprender textos a través de los Versos Sencillos de José Martí. Los alumnos debían leer los mismos en el Cuaderno Martiano I y después responder las preguntas de comprensión. La primera pregunta tenía como respuesta correcta la primera opción, esta la marcaron solo 5 alumnos (25%), 2 marcaron la segunda (10 %), 12 la tercera (60%) y 1 la última (0,5%). Los resultados de esta pregunta demostraron que los alumnos desconocían las circunstancias en que se escribieron los Versos Sencillos, la lectura no fue analítica pues la comprensión era inferencial y debían reconocer lo que comunicaba el texto, es decir de lo que hablaba. La segunda pregunta correspondía a un primer nivel de comprensión literal, sin embargo las respuestas 10 la primera opción (50%), 5 la segunda (25%), 2 la

tercera (10%) y 3 la cuarta (15%). En esta pregunta la respuesta correcta era la segunda y solo el 25% de la muestra fue capaz de reconocerla.

Se aplicó una entrevista a la Jefa de Ciclo con el objetivo de determinar las necesidades que tienen los alumnos para la comprensión de textos a través de los Versos Sencillos de José Martí. Se pudo constatar que en los resultados de comprobaciones aplicadas los alumnos solo comprenden literalmente. El 75,2% del total de la población del grado no alcanzan el tercer nivel de desempeño cognoscitivo. Manifiesta que en las clases de Lengua española no se aplican actividades novedosas como características del texto, utilización de textos martianos ni se gradúan las preguntas por niveles y potencialidades utilizando, además, la tecnología educativa. (**Anexo 4**)

El estudio de los documentos normativos de la asignatura con el objetivo de conocer los principales objetivos, habilidades y características del componente comprensión dentro de la asignatura de Lengua Española en el 5. Grado; demostró que existe una estrecha relación entre los contenidos de los software educativos, videos didácticos y contenidos del programa y las posibilidades para diseñar actividades dirigidas a la estimulación del desarrollo de habilidades en la comprensión de textos. (**Anexo 5**)

La entrevista se aplicó a especialistas de la asignatura de Lengua Española, metodólogos, Jefes de ciclo, todos con más de 12 años de experiencia en la docencia e investigación con el objetivo de determinar las principales causas que afectan la comprensión de textos en el 5. Grado de la Educación primaria, estos manifestaron que la comprensión fundamentalmente se ve afectada porque los alumnos no realizan una lectura analítica de los textos, porque no identifican el significado implícito del mensaje esencial que se transmite. Los docentes no diseñan actividades de comprensión según los niveles de conocimiento. Los textos del grado no tienen actividades niveladas que se ajusten a las exigencias de la asignatura en la actualidad. (**Anexo 6**)

A partir de la descripción de los instrumentos y técnicas anteriores y tomando en cuenta que los resultados de estos no se corresponden con el estado deseado del problema de investigación se proponen actividades desarrolladoras y socializadoras que potencien la comprensión de textos los Versos Sencillos de José Martí en 5. Grado.



Teniendo en cuenta los **indicadores** de las **dimensiones** de la **variable dependiente** así como la escala de valoración (**Anexo 7**) elaborada para cada indicador y para la dimensión, los resultados que quedan expresados en la tabla (**Anexo 8**).

Las dimensiones, teniendo en cuenta los resultados, se evalúan como sigue:

### **Dimensión 1 (Nivel traducción)**

Esta dimensión se evaluó atendiendo a resultados Altos, Medios y Bajos. De la muestra seleccionada para la investigación en el nivel **Alto** se ubicó el 48% de los sujetos, a partir de relacionar los que en los cuatro indicadores de esta dimensión alcanzaron el nivel Alto. En el nivel **Medio** el porcentaje alcanzó el 45, la explicación radica en que los alumnos recuerdan frases, detalles del texto, sin embargo no logran en su totalidad reproducirlo literalmente. En el nivel **Bajo** la muestra representa el 7%, son alumnos que necesitan impulsos constantemente para cumplir las indicaciones.

### **Dimensión 2 (Nivel interpretación)**

En el nivel **Alto** la muestra representó el 25% del total. En el nivel **Medio** se ubicó el 48% de los muestreados. El nivel **Bajo** representó el 27% de los muestreados. Evidentemente los alumnos no exponen razones por lo que la habilidad argumentar no la han desarrollado con suficiencia.

### **Dimensión 3 (Nivel de extrapolación o lectura creadora)**

En el nivel **Alto** el 25% de la muestra fue ubicada. En el nivel **Medio** fue ubicada el 50% de los muestreados y en el nivel **Bajo** el 25 de este. Esta dimensión es la más compleja para los estudiantes pues tienen que adecuar a situaciones conocidas o no a otros contextos.

Al comparar las tres dimensiones, estas quedan representadas como sigue:

<b>Dimensión</b>	<b>Alto %</b>	<b>Medio %</b>	<b>Bajo %</b>
<b>1</b>	<b>48</b>	<b>45</b>	<b>7</b>
<b>2</b>	<b>25</b>	<b>48</b>	<b>27</b>
<b>3</b>	<b>25</b>	<b>50</b>	<b>25</b>

Esta investigadora puede afirmar que la primera dimensión es la que mejores resultados obtuvo y este particular constituye una potencialidad pues los alumnos expresan el significado de las palabras y frases, reconocen palabras y oraciones que se refieren a los personajes y acciones que realizan, memoriza detalles y reproducen literal e inferencialmente el texto. Por otra parte la muestra carece de argumentos para la interpretación de este tipo de texto así como no logran extrapolarse a situaciones, lecturas o mensajes con anterioridad estudiados.

### **Epígrafe 2.2- Fundamentación de la propuesta.**

Las actividades que se proponen tienen como objetivo contribuir a la estimulación del desarrollo de habilidades para la comprensión de textos. La misma tiene como fundamento la necesidad de emplear de forma socializadora y desarrolladora actividades de comprensión utilizando para ello los Versos Sencillos de José Martí. Deben cumplirse los siguientes requisitos:

1. Necesidad de que las actividades sean interesantes, novedosas y que constituyan un estímulo para el desarrollo de habilidades de comprensión.
2. Aplicación consecuente del principio del carácter individualizado de la enseñanza, lo que implica dar a cada educando el tratamiento pedagógico que requiere en correspondencia con el diagnóstico real de sus dificultades y potencialidades.
3. El trabajo en dúos, tríos o grupos como forma de organización porque permite la socialización del conocimiento.

Para lograr una buena comprensión de textos, el maestro tiene que hacer una buena preparación en el grupo, un análisis de los Versos Sencillos con lo que va a trabajar, analizar las palabras que tienen dificultad, para después poder pasar a las actividades, donde el alumno pueda trabajar independientemente.

Para elaborar esta propuesta de trabajo se tuvo en cuenta las características de los escolares. Se considera que las actividades sean novedosas puesto que desarrollan en los educandos habilidades y además permiten motivarlos para la búsqueda del conocimiento.

La educación de la personalidad como práctica intencional dirigida a promover el autoaprendizaje y a transformar a los sujetos en independientes, creadores y solidarios en el pensar, hacer y sentir necesita de un sistema educativo que favorezca el centrarse en el educando, ser dinámico, cooperativo, mostrarse flexible y alternativo.

Se parte de reconocer el papel rector de los objetivos, enfoque sistémico de los componentes del proceso de enseñanza-aprendizaje, el papel de la retroalimentación, la comunicación, la necesidad de análisis del nivel de entrada, el educador como agente de cambio y el papel activo del educando. Para dirigir este es necesario ver como se comporta la realización de las exigencias para una dirección efectiva del proceso de aprendizaje. La alternativa que se propone transita por las siguientes etapas:

1. Determinación de los sustentos teóricos.
2. Diagnóstico de la realidad y de las posibilidades de los alumnos. (muestra)
3. Determinación de las variantes posibles a utilizar.
4. Selección y planificación de la alternativa pedagógica.
5. Instrumentación de las actividades en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la Lengua Española en quinto grado.
6. Valoración y autovaloración del proceso y el resultado, elaboración de actividades de influencia correctiva.

La alternativa pedagógica asume el indudable valor metodológico que para la enseñanza tiene el concepto introducido por Vigotsky de “zona de desarrollo próximo”. Según este autor existe una diferencia entre lo que el niño es capaz de realizar por si solo y lo que puede efectuar con ayuda de los adultos o de otros compañeros. Lo primero, indica el nivel evolutivo real del niño, el nivel de desarrollo de las funciones mentales que ya han madurado, es decir, los productos finales del desarrollo, mientras que lo segundo revela aquellas funciones que se encuentran en proceso de maduración. Definió la zona de desarrollo próximo como “la distancia entre el nivel real de desarrollo, determinado por la capacidad de resolver independientemente un problema y el nivel de desarrollo potencial, determinado a través de la resolución de un problema bajo la guía de un adulto o en colaboración con otro compañero más capaz”.

Este concepto, según su propio autor, constituye un valioso instrumento ya que permite conocer tanto el estado actual de desarrollo del niño como sus potencialidades, posibilitando de esta manera dirigir su desarrollo. La enseñanza, por tanto, no debe estar orientada hacia aquellas funciones que ya han madurado, hacia ciclos concluidos del desarrollo, sino por el contrario debe dirigirse a las funciones que están en proceso de maduración, esto permitirá “un buen aprendizaje”, una enseñanza desarrolladora.

La alternativa pedagógica se estructura en diez actividades de comprensión lectora que se aplican en unidades del programa de Lengua Española o Historia de Cuba de quinto grado. Estas actividades de comprensión se organizan en dúos, tríos o grupos de trabajo pues se organiza el trabajo de los alumnos a partir de un grupo de presupuestos básicos entre los que se encuentran:

**Aprender haciendo:** Porque es la acción el vehículo que facilita la operacionalización, aplicación e interiorización de los conocimientos y experiencias.

**Aprender a aprender:** Porque no sólo se potencia la adquisición de conocimientos si no el desarrollo de las habilidades y capacidades que permiten adquirir y aplicar los mismos.

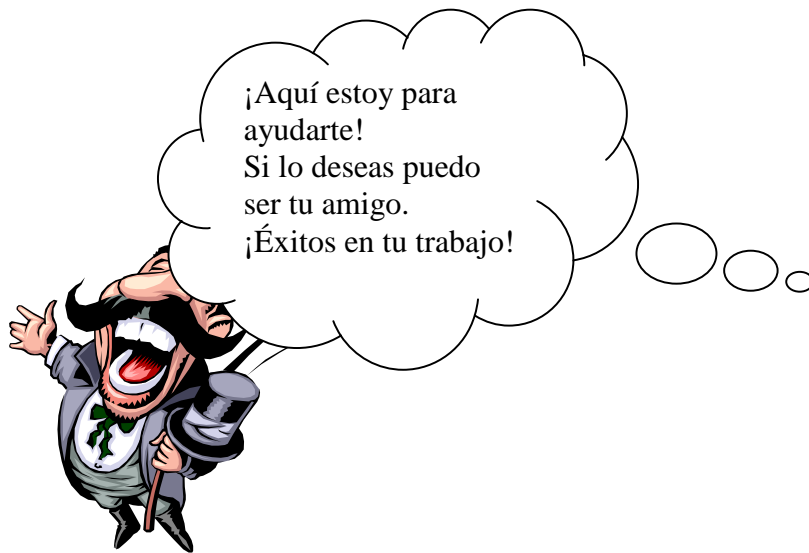
**Aprender a ser:** Porque en la dinámica grupal se comprometen afectos, sentimientos, convicciones y valores que se desarrollan y transforman como resultado de la interacción con los participantes en la tarea compartida.

A su vez estos presupuestos condicionan líneas de acción entre las que se encuentran:

- La búsqueda de respuestas a los problemas que generalmente se plantean en un ambiente que condiciona y permite el desarrollo de la creatividad de los alumnos.
- Realzar la importancia del clima de aprendizaje como garantía de propiciar una participación activa.
- Propiciar la implicación de la personalidad de los alumnos como una totalidad donde se comprometen conocimientos, afectos, valores y convicciones.
- Centrar la evaluación en la evaluación del proceso de construcción y socialización de los conocimientos , se centra en el cumplimiento de los objetivos por parte de los participantes ( alumnos)

Cada actividad de comprensión es contentiva de un título, objetivo, base orientadora de la actividad, control y evaluación.

### **2.3- Propuesta de solución.**



### **Actividad #1:**

**Título:** *¿Sabes cuánto vale un amigo?*

**Objetivo:** *Comprender el valor de la amistad a través del análisis de la poesía.*

Esta actividad persigue así mismo la realización de reflexiones sobre la necesidad de incorporar a nuestras vidas aquellas personas que nos benefician y que se conocen como amigos. Fluye muy bien en un turno de Lengua Española. En este caso se utiliza la amistad y cuando el contenido se refiera al tratamiento de la poesía en cualquiera de las unidades del programa. El maestro puede organizar la actividad en grupos o dúos de modo que de las valoraciones y reflexiones de los estudiantes a través de las actividades de comprensión se concluya en la importancia y valía de las verdaderas amistades.

Lee detenidamente el texto. Léelo en voz alta a tus compañeros de equipo. Subraya las palabras en que tengan dudas acerca de su significado. Búscalo en el diccionario. Sustitúyelas por un sinónimo. Lee las preguntas que aparecen al final del texto a tus compañeros. Den respuesta a cada una utilizando los criterios o juicios de cada integrante del grupo. Elaboren una respuesta entre todos para cada pregunta. Revisen la ortografía. Si tienen dudas sobre lo que deben realizar lean nuevamente las órdenes. Seleccionen al compañero que más participó en el trabajo, al que no tuvo errores ortográficos, al más solidario..... reflexionen en el grupo: Cómo ayudaron al compañero más necesitado.

**Verso sencillo XLIV** " Tiene el leopardo un abrigo "

Tiene el leopardo un abrigo

En su monte seco y pardo:

Yo tengo más que el leopardo,

Porque tengo un buen amigo.

Duerme, como en un juguete,

La mushma en su cojinetes  
Del arce del Japón: yo digo:  
" No hay cojín como un amigo."  
Tiene el conde su abolengo:  
Tiene la aurora el mendigo:  
Tiene ala el ave: ¡yo tengo  
Allá en México un amigo!

Tiene el señor presidente  
Un jardín con una fuente,  
Y un tesoro en oro y trigo:  
Tengo más, tengo un amigo.

1-El leopardo tiene un abrigo en:

\_\_\_ la ciudad.

\_\_\_ el campo.

\_\_\_ el monte.

2- Imagina al monte del leopardo ¿cómo será?

¿Qué importancia crees que tengan los abrigos? ¿Por qué?

¿Si hay mucho frío y no lo tienes, qué sientes?

¿Por qué entonces el autor dirá que tiene más que el leopardo?

¿Haz tenido un buen amigo?

¿Para qué te ha servido?

¿Qué han hecho juntos?

¿Crees entonces que es más importante un amigo? ¿Por qué?

3-Escribe una nota a tu mejor amigo. Ten en cuenta las características de este tipo de texto.



Desde aquí puedo verte. Te  
acompañaré para que  
realices con calidad la  
actividad.

¡Suerte campeón!

## **Actividad #2:**

**Título:** *¡Es mi decisión!*

**Objetivo:** Comprender el valor de la honestidad y la sinceridad a través del análisis del texto.

En esta actividad solo se trabajará un fragmento del Verso I. La misma puede ser utilizada en la unidad 6 del programa de Historia de Cuba en que se da tratamiento al pensamiento político revolucionario de Martí. Puede servir de motivación en una clase de Lengua en la que se trabaje el texto poético. El docente debe tener en cuenta la profundidad de las reflexiones humanas que

aparecen en estos cuatro versos de la estrofa. Esta puede incluso llevar a un debate en el grupo en el que los alumnos expresen sus juicios sobre la necesidad de la sinceridad y la honestidad en las relaciones entre los seres humanos.

Debes leer el texto en silencio, luego que el jefe de equipo lo lea en voz alta para que todos los miembros. Encierren en un círculo las palabras cuyo significado ustedes desconozcan. Averígualo con ayuda del diccionario. Reemplázalas por un antónimo. Analiza las interrogantes que aparecen al final del texto a tus colegas. Den respuesta a cada una utilizando los razonamientos o reflexiones de cada integrante del grupo. Confeccionen una respuesta entre todos para cada pregunta. Cuiden la ortografía. De ser necesario lean nuevamente las órdenes, si es que aún no saben lo que tienen que hacer. Elijan al camarada que más participó en la realización de las actividades propuestas y felicítenlo por su trabajo. Piensa qué pueden recomendarle al compañero que aún tiene dificultades.

### **Verso sencillo I**

Yo soy un hombre sincero  
De donde crece la palma,  
Y antes de morirme quiero  
Echar mis versos del alma.

1-En el último renglón del verso sencillo el verbo echar se puede sustituir por:

- Arrojar.
- Impedir.
- Retener.

2-Escribe un texto dirigido al director de tu escuela donde argumentes por qué es importante siempre ser sinceros. Ten en cuenta las características de los textos argumentativos.

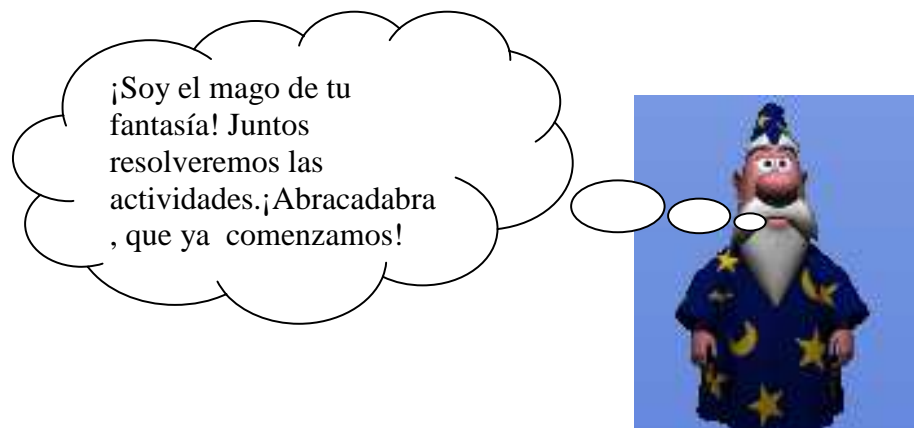
3-Al analizar este verso sencillo podemos afirmar, de forma general, que Martí:

- Amaba el verdor y la exuberancia de la naturaleza.
- Sentía una inmensa admiración hacia las personas francas.
- Deseaba dar a conocer a la humanidad su caudal poético.

4- Lee la carta 8 de Martí a María Mantilla que aparece en el software Mi María. Solicita a tu profesor de Computación la ayuda necesaria para



encontrarlo. Extrae y copia en tu libreta el fragmento de la carta que se relaciona con el mensaje de este verso.



¡Soy el mago de tu fantasía! Juntos resolveremos las actividades. ¡Abracadabra, que ya comenzamos!

### **Actividad #3:**

**Título: Tan humano como Martí quiero ser.**

**Objetivo:** Comprender a través del texto la importancia de la solidaridad entre los seres humanos.

Organizando la actividad en grupos el maestro puede orientar el trabajo de forma independiente para la comprensión del texto o puede realizar de forma oral las actividades que se proponen. Puede ser utilizada en la teleclase que trabaja el texto poético. La importancia radica en que los alumnos reflexionen sobre la urgente necesidad de unidad de estos tiempos de aquellos más oprimidos y pobres, y que vean así mismo como alentó Martí el logro de esa unidad a través de su obra.

Para poder realizar con calidad las actividades, resulta imprescindible que antes lean e interpretan lo que piden respectivamente. Al concluir la actividad

se realiza una conversación con los escolares para conocer sus criterios sobre la importancia de ser solidarios. Es importante reconocer al alumno que más se esforzó en realizar las actividades.

### **Verso sencillo**

*Con los pobres de la tierra*

Quiero yo mi suerte echar:

El arroyo de la sierra

Me complace más que el mar.

1-En este verso se evidencian las cualidades siguientes:

Sensibilidad.       Compasión.

Autosuficiencia.     Igualdad.

Marginalidad.       Supremacía.

2-En el texto la palabra **arroyo** simboliza:

sencillez               júbilo

amargura               tristeza

3-¿Quiénes serán los pobres de la tierra?

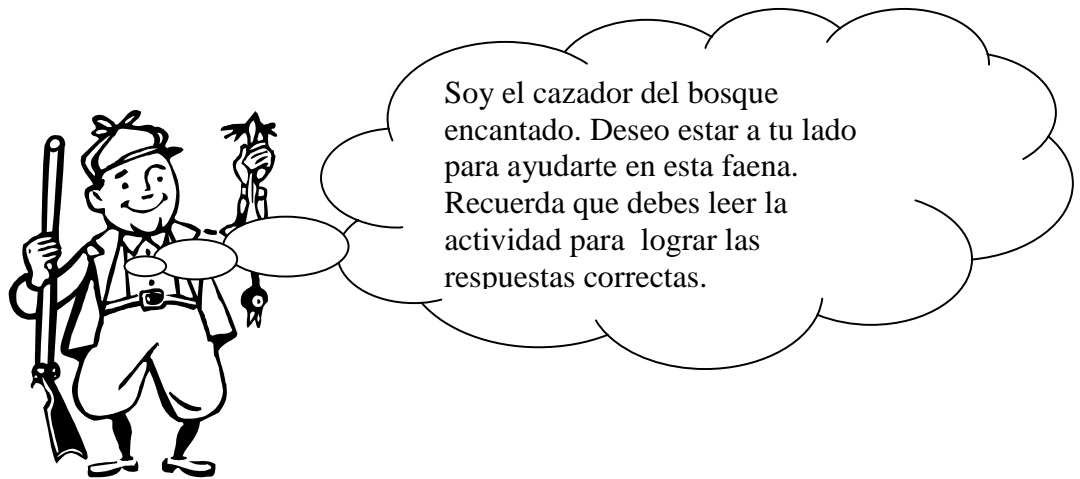
¿Por qué querrá echar su suerte con ellos?

¿Qué opinas de la actitud de Martí en estos versos?

¿Qué cualidades de él están presentes en estos versos?

4- ¿A quiénes llamaría Martí, hoy, *los pobres de la tierra*?

5- Argumenta con tres ejemplos como Cuba ha echado su suerte con los pobres de América Latina.



#### **Actividad #4:**

**Título:** ¿Eres tú como él?

**Objetivo:** Comprender a través del texto la necesidad de cuidar y proteger el medio ambiente.

Esta actividad puede ser utilizada en la clase de Lengua e incluso en la asignatura Ciencias Naturales, unidad 6 Los seres vivos. Es una actividad que propicia el intercambio reflexivo de criterios, opiniones, que saca a la luz los conocimientos y experiencias de nuestros estudiantes en su relación e intercambio con el medio que les rodea. Puede pedírseles que con anterioridad a la clase investiguen en los software de Medio Ambiente y Misterios de la Naturaleza qué son los insectos, variedades, características fundamentales, clasificaciones. A partir de la observación de un video, que aparece en el segundo software mencionado, sobre las mariposas, puede pedírseles que las describan, que expresen que sienten cuando las ven volar.

Además hay que analizar bien lo que se pide realizar en cada actividad. No olviden trabajar unidos implicados en la búsqueda del nuevo conocimiento. Se les pide a los alumnos que expresen: ¿Qué importancia tiene para ellos cuidar y proteger el medio ambiente? Esta actividad se controla por parejas, donde cada escolar emitirá de forma sencilla su criterio acerca de la importancia del cuidado y protección del medio ambiente dado por su compañero.

### **Verso sencillo**

Iba un niño travieso  
Cazando mariposas  
Las cazaba el bribón  
Les daba un beso  
Y después las soltaba  
Entre las rosas.

1. En la siguiente oración sustituye la palabra subrayada por un sinónimo.

Las cazaba el bribón.

alegre

pícaro

majadero

2. Señala V o F, según convenga:

En el texto se dice el lugar donde se encontraba el niño.

El niño al capturar a la mariposa le daba una caricia.

Soltaba a la mariposa en un búcaro.

le daba la libertad en un jardín.

3. Imagina a este niño en la faena de cazar a la mariposa. ¿Cómo te lo figuras? Ilústralo mediante un dibujo.

4- ¿Qué harías tú si tuvieras a tu alcance una mariposa volando?.

5- Una organización en defensa de las mariposas convoca a un festival. Tienes la tarea de realizar un cartel donde invites a tus compañeros a

participar en el festival. Utiliza fragmentos de los versos para crearlo. Logra que el tuyo resulte ganador.

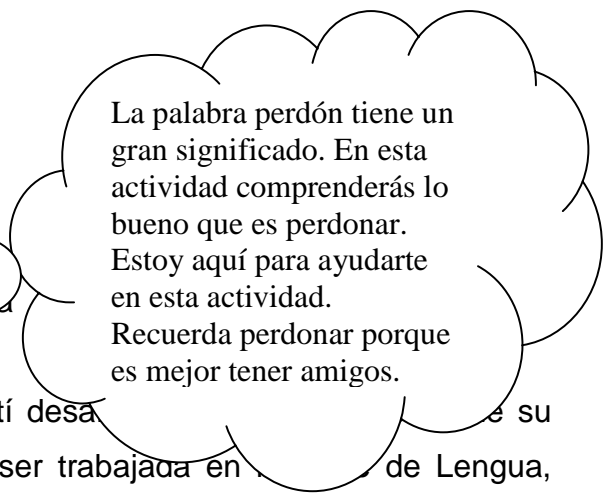
---

### **Actividad #5:**

**Título:** *El poema del perdón.*

**Objetivo:** Comprender el valor de los hombres a través del texto.

La amistad fue una cualidad que Martí desahució de su vida. Esta actividad es propicia para ser trabajada en el aula de Lengua, Cívica, e incluso en la asignatura Historia, unidad 6 en que se da tratamiento al pensamiento martiano y se hace alusión a sus grandes amigos. El maestro puede coordinar con la bibliotecaria de su escuela una actividad previa en la que se les hable a los alumnos sobre la gran amistad que existió entre el héroe y Enrique Estrázula y Manuel Mercado, o con Serafín Sánchez (patriota espirituario). Explicarles el alto concepto que tenía el maestro sobre la amistad, la igualdad de razas, género. Ya en la clase podrá apreciarse cómo son capaces los alumnos de manifestar con acertados juicios sus posiciones ante los amigos y las personas que les rodean. Es una actividad que favorece el trabajo en grupos, tríos o dúos, por lo que será empleada en la forma organizativa de la clase. Deben cuidar la ortografía y la caligrafía. Trabajen unidos y encontrarán la respuesta más completa y correcta.



La palabra perdón tiene un gran significado. En esta actividad comprenderás lo bueno que es perdonar. Estoy aquí para ayudarte en esta actividad. Recuerda perdonar porque es mejor tener amigos.

**Verso sencillo XXXIX** " Cultivo una rosa blanca."

Cultivo una rosa blanca,  
En Julio como en Enero,  
Para el amigo sincero  
Que me da su mano franca.

Y para el cruel que me arranca  
El corazón con que vivo,

Cardo ni oruga cultivo:

Cultivo la rosa blanca.

1-Busca el significado de estas palabras apoyándote en el diccionario.

Franca: sencilla, ingenua, leal.

Cardo: planta como de un metro de altura, de hojas grandes y espinosas.

Oruga: planta herbácea de gajos puntiagudos.

2. En la poesía la flor que se menciona es:

Jazmín.

Vicaria.

Azucena.

Rosa.

3. El autor desea cultivar la rosa blanca para los que hacen bien o mal para demostrar que:

Es un hombre bueno.

Todos los hombres son sinceros.

La armonía y la simpatía pueden lograrse entre todas las personas.

4. El amigo para que sea merecedor de la rosa blanca debe ser:

Fiel.

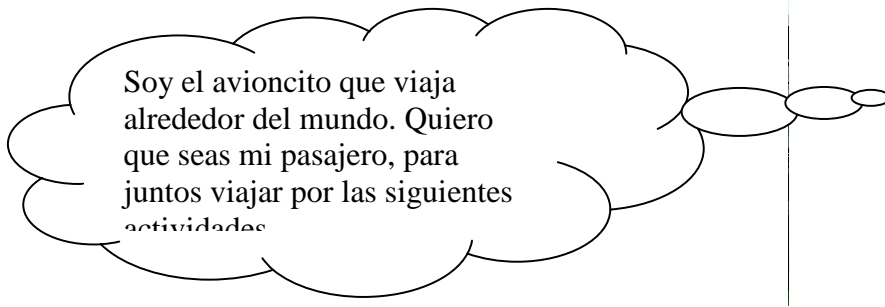
Embustero.

Verdadero.

Hipócrita.

5. ¿Crees que estos Versos Sencillos pueden llamarse los versos del perdón? Argumenta con tres elementos por qué.

6. ¿Cómo imaginas la rosa blanca que cultivamos para un amigo? Dibújala.



## **Actividad #6:**

**Título:** " *Morir por la independencia* ".

**Objetivo:** Comprender la grandeza y necesidad de ser libres al costo que sea necesario mediante los Versos Sencillos.

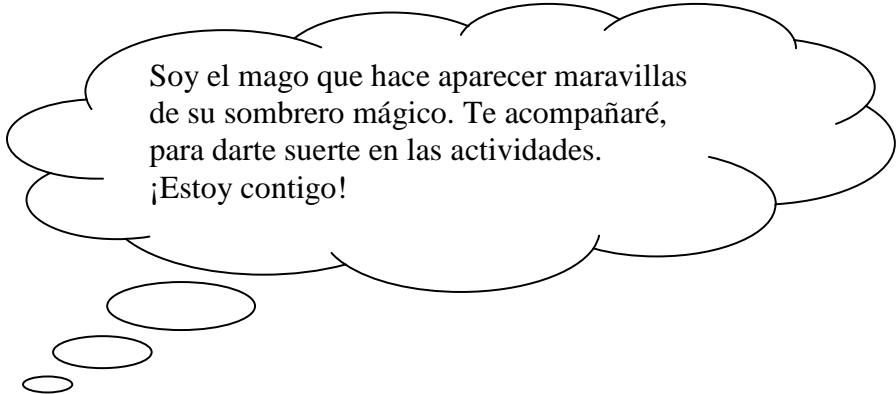
Para nuestro apóstol era natural encontrarse con la muerte en cada instante de su vida pues conocía que la senda de luchar por la independencia implicaba que su vida estuviera en peligro. La veracidad de sus versos resultan terribles, pues tal como lo predijo, sucedió. Muere en la lucha por la independencia, batallando por obtener la liberación añorada e inscribiéndose así en las gloriosas páginas que recogen los nombres de los héroes que como él entregaron sus vidas a la causa liberadora. También este suceso ocurre en el mes de mayo, donde la primavera se encuentra en su mayor esplendor, luciendo un verdor inigualable. De esta manera sucumbe Martí, de cara al Sol, combatiendo con el enemigo, un 19 de mayo de 1895 en un lugar conocido como Dos ríos. Pueden trabajarse estas actividades en la última unidad del programa pues ya los alumnos han estudiado en Historia de Cuba cómo muere Martí y han aprendido a valorarlo. Estas preguntas pueden realizarse de forma oral, siendo así la forma de control empleada. Busquen todos juntos las respuestas, porque como saben, en la unión está la fuerza.

**Verso sencillo XXIII** " *Yo quiero salir del mundo.* "

Yo quiero salir del mundo  
Por la puerta natural:  
En un carro de hojas verdes  
A morir me han de llevar.

No me pongan en lo oscuro  
A morir como un traidor:  
¡Yo soy bueno, y como bueno  
Moriré de cara al Sol !

- 1-¿Crees que Martí podía morir en cualquier momento? ¿Por qué?
- 2-¿Dónde murió Martí?
- 3-¿Dónde quería Martí que lo llevaran cuando muriera?
- 4-¿Cómo el quería salir del mundo? ¿Por qué?
- 5-¿Cómo era Martí? Escribe tres ideas que demuestren que Martí era bueno.
- 6-¿Qué simboliza la oscuridad en el texto?
- 7-¿Cómo entonces deseaba morir?
- 8-¿Qué demostró con este deseo?
- 9- ¿Qué título le escribirías a este verso?



Soy el mago que hace aparecer maravillas  
de su sombrero mágico. Te acompañaré,  
para darte suerte en las actividades.  
¡Estoy contigo!

**Actividad #7:**



**Título: Amé mucho a mi patria.**

**Objetivo:** Comprender lo que significa la Patria para todos los cubanos mediante los Versos Sencillos.

Los propios versos ilustran la época histórica que le tocó vivir a Martí y la situación de la patria por la que luchó, de hecho estos versos pueden ser utilizados en las clases de Historia. En la clase de Lengua el maestro puede pedirles a los alumnos (en la motivación) que describan con una palabra qué significa Cuba para ellos, establecer un debate en el que expliquen el contenido que encierra la palabra seleccionada y a partir de este comenzar el análisis de estos versos. Son versos que su comprensión necesita de la colectividad, de reflexiones y valoraciones entre los compañeros de grupo sobre qué es la patria y qué representó para Martí, por la complejidad emocional que estos versos encierran. Con anterioridad el maestro analiza las palabras y frases que puedan ser de difícil comprensión para los educandos. La actividad se controla mediante acciones de autocontrol empleadas por los escolares, comparando el resultado de su comprensión con los requisitos dados.

**Verso sencillo XXV “Yo pienso, cuando me alegro”**

Yo pienso cuando me alegro  
Como un escolar sencillo  
En el canario amarillo  
¡Que tiene el ojo tan negro!

Yo quiero cuando me muera  
Sin patria pero sin amo  
Tener en mi loza un ramo  
¡De flores, y una bandera!

1-¿En qué piensas tú cuando te alegras?

2-¿Si Martí moría, qué prefería? ¿Por qué?

3-¿Qué deseaba Martí tener en su tumba?

4--¿Qué demostraba con este deseo?

5--¿Crees que este anhelo de Martí se ha cumplido? Argumenta tu respuesta.

6- La idea que no aparece en el texto es:

- Martí quería morir en Cuba.
- Cuando estaba alegre le gustaba pensar en los pájaros.
- Quería en su tumba la bandera cubana y flores blancas.
- Martí odiaba la injusticia.

7- La palabra **amo** en el texto se refiere a:

- El hijo.
- La patria.
- El gobierno español.
- Al dueño de los esclavos.

---

### **Actividad #8:**

**Título:** La esclavitud es la gran pena del mundo.

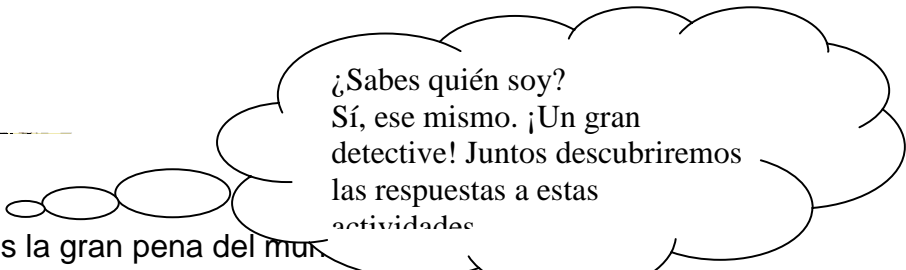
**Objetivo:** Comprender el sufrimiento de los negros africanos que se traían a Cuba a través de las vivencias de Martí contadas en estos versos.

La actividad puede trabajarse unida a la descripción de láminas que ilustren este momento de la trata negrera durante la colonia. El docente puede orientar la búsqueda por grupos de los métodos de dominación utilizados por los colonizadores, el significado de palabras como **lóbrego**, **almácigos**, **gimen**. Asimismo pueden localizar información sobre las costumbres de los africanos que traían a Cuba, sus formas de vida, idiosincrasia, creencias. Puede después de haber trabajado la comprensión de este texto crear un coro hablado con sus estudiantes y este Verso Sencillo. Se evaluará esta actividad de forma colectiva donde cada escolar emitirá su criterio sobre la actuación de sus compañeros teniendo en cuenta el ajuste al tema de las ideas expresadas.

**Verso sencillo XXX** "El rayo surca sangriento."

*El rayo surca sangriento*

*El lóbrego nubarrón:*



¿Sabes quién soy?  
Sí, ese mismo. ¡Un gran  
detective! Juntos descubriremos  
las respuestas a estas  
actividades

*Echa el barco, ciento a ciento,  
Los negros por el portón.*

*El viento, fiero, quebraba  
Los almácigos copudos:  
Andaba la hilera, andaba,  
De los esclavos desnudos.  
El temporal sacudía  
Los barracones henchidos:  
Una madre con su cría  
Pasaba, dando alaridos.*

*Rojo, como el desierto,  
Salió el sol al horizonte:  
Y alumbró a un esclavo muerto,  
Colgado a un seibo del monte.  
Un niño lo vio: tembló  
De pasión por los que gimen:  
Y, al pie del muerto juró  
¡Lavar con su vida el crimen!*

1- Un título para este texto puede ser:

- Un horrible crimen.
- Los sueños de un niño.
- El juramento de un niño.

2- ¿Con qué verso sencillo estudiado puedes relacionar este?.

3- El mensaje fundamental del texto es:

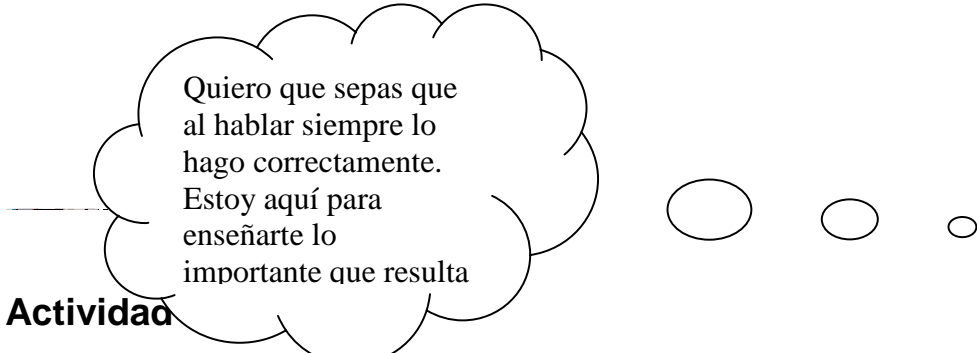
- Martí decía que prefería ser esclavo antes de obtener la independencia de Cuba.
- La pena mayor era la esclavitud a la que eran sometidos los negros.
- Hay que llorar cuando veamos que se cometen injusticias.

4- A partir de la información que buscaste sobre la vida de los negros africanos y lo que has comprendido en estos versos, escribe un párrafo en el que argumentes la siguiente afirmación:

*“La esclavitud de los hombres es la gran pena del mundo.”*

5- Un sinónimo de esclavo es:

- Discípulo
- Estudiante
- Prisionero
- Ayudante



Quiero que sepas que  
al hablar siempre lo  
hago correctamente.  
Estoy aquí para  
enseñarte lo  
importante que resulta

### **Actividad**

**Título:** “ Al expresarme lo hago como él”

**Objetivo:** Comprender la necesidad de expresarnos correctamente utilizando un lenguaje elegante, fino, sin incorrecciones.

Esta actividad puede utilizarla el docente para motivar el desarrollo de la expresión oral correcta en sus alumnos a través del ejemplo que Martí describe en estos versos. Cómo es capaz de decir las más duras verdades sin ofensas y empleando un lenguaje de fácil comprensión. Implica un llamado de alerta al cuidado de nuestra lengua, una exhortación a mantener entre los niños y las niñas una comunicación fluida que demuestre los conocimientos que han adquirido en el enriquecimiento de la lengua materna desde que la conocen. La actividad propicia el intercambio, la reflexión y la ejemplificación con vivencias de los propios alumnos. Necesitan percibir lo que se les pide y trabajar unidos, buscando de esta forma las respuestas correctas.

**Verso sencillo V** “*Si ves un monte de espumas*”.

*Si ves un monte de espumas*

*Es mi verso lo que ves:*

*Mi verso es un monte, y es*

*Un abanico de plumas.*

*Mi verso es como un puñal*

*Que por el puño echa flor:*

*Mi verso es un surtidor*

*Que da un agua de coral.*

*Mi verso es de un verde claro*

*Y de un carmín encendido:*

*Mi verso es un ciervo herido*

*Que busca en el monte amparo.*

*Mi verso al valiente agrada:*

*Mi verso breve y sincero,*

*Es del vigor del acero*

*Con que se funde la espada.*

1-Sustituye en la primera oración la palabra monte por un sinónimo:

\_\_\_ Desierto

Campo

Bosque

2-Marca con una x la respuesta correcta:

Los versos de Martí son de algodón.

Los versos son lindos, sinceros, entendibles y necesarios.

Los versos son suaves y limpios.

3- Interpreta la última estrofa del texto.

4- Para comunicarnos correctamente no hace falta:

utilizar palabras rebuscadas.

adornar de argumentos el mensaje.

explicar con claridad el mensaje.

5- Martí utiliza en sus versos la palabra **monte** para hacer referencia a su lenguaje porque:

es verde

es amplio

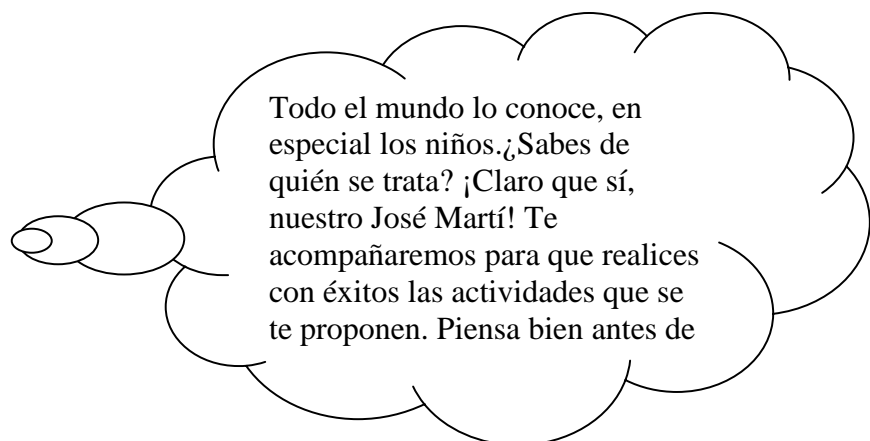
tiene colores.

6- Para Martí el mayor valor del lenguaje radica en:

Sus adornos

Su correcta utilización

Aquellos que lo escuchan



## **Actividad #10:**

**Título: El amigo de La Edad de Oro.**

**Objetivo:** Comprender el valor que tenía la niñez para Martí a través del texto.

La actividad propicia la reflexión sobre el tratamiento que reciben los niños en nuestro país a la vez que se compara con la situación en que se encuentran muchos niños pobres y desamparados en el resto del mundo. El maestro explicará que para los niños no solo cubanos trabajó con tanta entrega Martí con el objetivo de que pudieran tener un mundo mejor, donde no fueran explotados sino reconocidos. Los alumnos pueden transmitir sus vivencias, experiencias y emitir sus criterios sobre este tema. Puede el docente preparar la actividad en grupos donde se colectivice el criterio de todos los que lo integran y se revisa mediante un patrón de revisión que se le entrega al equipo, luego de realizada la actividad en un tiempo dado.

**Verso sencillo**

*Temblé una vez en la reja,  
A la entrada de la viña,  
Cuando la bárbara abeja  
Picó en la frente a mi niña.*

1-Una viña es:

- Una arboleda llena de frutos
- Un terreno sembrado de uvas
- Un lugar cubierto de flores.

2-Sustituye la palabra bárbara por un sinónimo:

- Fiel
- Cruel
- Tonta

3-Martí habrá temblado porqué:

- sintió mucho frío
- tuvo miedo
- tenía fiebre

¿Por qué? Escríbelo.

4- Enlaza la siguiente palabra con el significado que adquiere en el texto:

Bárbara

Aguerrida

Feroz

Dolorosa

Cobarde

5-En este verso podemos afirmar, de forma general, que Martí:

\_\_\_ odiaba a las abejas

\_\_\_ amaba a los niños

\_\_\_ sufría los problemas que tenían los niños.

***Epígrafe 2.4- Comparación de los resultados antes y después de aplicada la propuesta.***

Después de aplicada la alternativa pedagógica se diagnosticó la muestra para conocer el estado en que se encontraba. Se revisaron las libretas de los escolares (**Anexo 2**) con el objetivo de constatar los resultados de autoaprendizaje así como los resultados de las evaluaciones sistemáticas aplicadas sobre el componente comprensión. Se tuvo en cuenta los aspectos siguientes:

- Si logran realizar las actividades de comprensión con los textos martianos orientados durante el estudio independiente.
- Si en la clase logran, por sí solos, realizar el ejercicio de comprensión propuesto.
- Constatar el nivel alcanzado por los escolares en las evaluaciones sistemáticas.



Las actividades independientes las realizaron sin ayuda. Durante las clases lograron por sí solos la realización de las actividades, no necesitaron de la guía constante de la maestra. En las evaluaciones sistemáticas 17 escolares alcanzan el tercer nivel de comprensión.

Durante la realización del diagnóstico se aplicó una prueba pedagógica de salida (**Anexo 3**) con el objetivo de comprobar el desarrollo alcanzado por los alumnos en las habilidades para comprender textos a través de los Versos Sencillos de José Martí. Los alumnos debían leer los mismos en el Cuaderno Martiano I y después responder las preguntas de comprensión. En la primera pregunta marcaron correctamente la respuesta los 20 alumnos (100%), 17 respondieron de forma correcta la segunda (85 %), 17 la tercera (85%), la cuarta 17 (85 %) y 17 la última (85%). Resultó evidente apreciar que los escolares leían analíticamente las preguntas y que 17 de ellos alcanzaron el tercer nivel de comprensión.

Teniendo en cuenta los **indicadores** de las **dimensiones** de la **variable dependiente** así como la escala de valoración (**Anexo 7**) elaborada para cada indicador y para la dimensión, los resultados que quedan expresados en la tabla permiten comparar la transformación de la muestra antes y después de aplicada la propuesta de alternativa pedagógica.

EVALUACION DE LOS RESULTADOS POR INDICADORES											
ANTES						DESPUES					
MUESTRA	DIMENSION	INDICADOR	EVAL	CANT.	%	MUESTRA	DIMENSION	INDICADOR	EVAL	CANT.	%
20	1	1.1	A	13	65	20	1	1.1	A	17	85
			M	7	35				M	3	15
			B	0	0				B	0	0
		1.2	A	13	65			1.2	A	17	85
			M	6	30				M	3	15
			B	1	5				B	0	0
		1.3	A	8	40			1.3	A	17	85
			M	10	50				M	3	15
			B	2	10				B	0	0
		1.4	A	5	25			1.4	A	17	85
			M	13	65				M	3	15
			B	2	10				B	0	0
	2	2.1	A	5	25	2	2.1	A	17	85	
			M	11	55			M	2	10	
			B	4	20			B	1	0,05	
		2.2	A	5	25		2.2	A	17	85	
			M	11	55			M	2	10	
			B					B			

3	2.3	B	4	20	3	2.3	B	1	0,05	
		A	5	25			A	17	85	
		M	7	35			M	2	10	
		B	8	40			B	1	0,05	
		3.1	A	5			25	A	17	85
			M	7			35	M	2	10
	B		8	40	B	1	0,05			
	3.2	A	5	25	3	3.2	A	17	85	
		M	13	65			M	2	10	
		B	2	10			B	1	0,05	

Las dimensiones, teniendo en cuenta los resultados, se evalúan como sigue:

### Dimensión 1 (Nivel traducción)

Esta dimensión se evaluó atendiendo a resultados Altos, Medios y Bajos. De la muestra seleccionada para la investigación en el nivel **Alto** se ubicó el 85% de los sujetos, a partir de relacionar los que en los cuatro indicadores de esta dimensión alcanzaron el nivel Alto. En el nivel **Medio** el porcentaje alcanzado fue de 15, la explicación radica en que los alumnos recuerdan frases, detalles del texto, sin embargo no logran en su totalidad reproducirlo literalmente. En el nivel **Bajo** no se ubicó ningún muestreado.

### Dimensión 2 (Nivel interpretación)

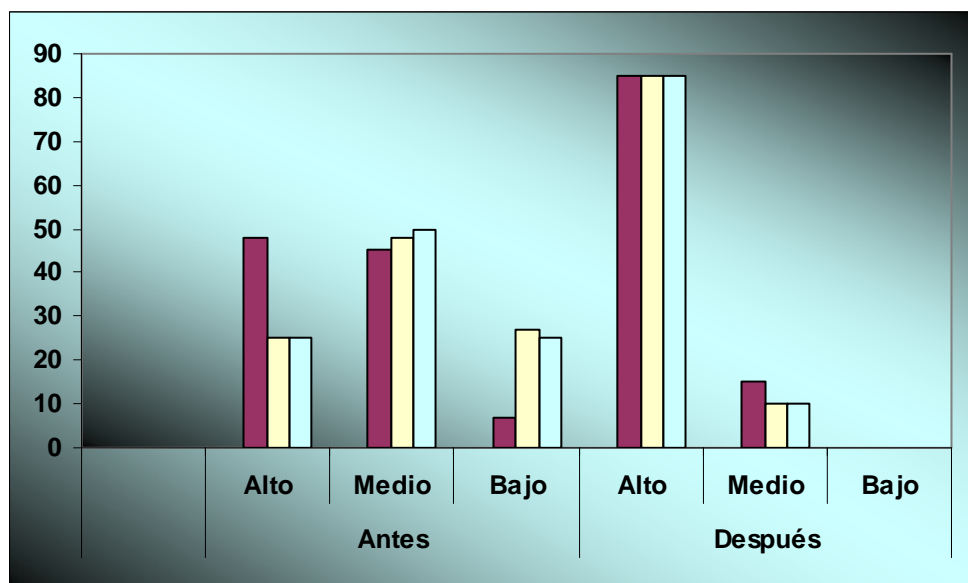
En el nivel **Alto** la muestra representó el 85% del total. En el nivel **Medio** se ubicó el 10% de los muestreados. El nivel **Bajo** representó el 0.05% de los muestreados. Evidentemente estos últimos alumnos no exponen razones por lo que la habilidad argumentar no la han desarrollado con suficiencia.

### Dimensión 3 (Nivel de extrapolación o lectura creadora)

En el nivel **Alto** el 85% de la muestra fue ubicada. En el nivel **Medio** fue ubicada el 10% de los muestreados y en el nivel **Bajo** el 0.05 de este. Esta dimensión es la más compleja para los estudiantes pues tienen que adecuar a situaciones conocidas o no a otros contextos. El gráfico y la tabla muestran la comparación entre el momento antes y después de aplicada la propuesta:

Dimensión	Antes			Después		
	Alto	Medio	Bajo	Alto	Medio	Bajo
1	48	45	7	85	15	0
2	25	48	27	85	10	0,05

3	25	50	25	85	10	0,05
---	----	----	----	----	----	------



**CONCLUSIONES.**

La determinación de los fundamentos teóricos y metodológicos que sustentan el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lectura en la asignatura Lengua Española permitió constatar que estos descansan en la tesis vigostkiana de la concepción del aprendizaje no solo como un proceso de realización individual, sino también como una actividad social, en la que el sujeto (alumno) se apropia de conocimientos, habilidades, actitudes, afectos, valores y sus formas de expresión. Este aprendizaje se produce en condiciones de interacción social en un medio socio-histórico concreto.

El análisis de los resultados del diagnóstico inicial permitió aseverar que el desarrollo de la comprensión en los alumnos de quinto grado resultaba insuficiente al evidenciarse carencias en el comportamiento de los niveles de comprensión lectora centradas en memorizar detalles, reproducir literalmente el texto y a nivel inferencial, deducir conclusiones, emitir opiniones y juicios,

establecer las relaciones causa- efecto, aplicar el contenido del texto en otro contexto y modificar su conducta a partir del texto leído.

La alternativa pedagógica aplicada para el desarrollo de la comprensión de los Versos Sencillos de José Martí con la aplicación de actividades desarrolladoras y socializadoras implicó a los educandos en la búsqueda del nuevo contenido y promovieron el trabajo en dúos, tríos y grupos. La alternativa pedagógica asume el indudable valor metodológico que para la enseñanza tiene el concepto introducido por Vigotsky de “zona de desarrollo próximo” permitiendo conocer tanto el estado actual de desarrollo de los alumnos como sus potencialidades, posibilitando de esta manera dirigir su desarrollo. Para su elaboración se tuvieron en cuenta las características, posibilidades de los alumnos y su contexto de actuación.

La evaluación de la aplicación de la alternativa pedagógica demostró que esta fue efectiva pues se contribuyó al desarrollo de la comprensión en los sujetos implicados en la muestra utilizando los Versos Sencillos y formas de organización de la actividad que permitieron la socialización del conocimiento, lo que se aprecia en la descripción de la experimentación que contiene la evolución de las dimensiones y los indicadores declarados para la variable operacional.

## **RECOMENDACIONES.**

---

Socializar la alternativa pedagógica en las preparaciones metodológicas que se realizan en el Segundo Ciclo de la escuela para contribuir a la solución de los problemas de comprensión de la obra martiana que presentan los alumnos de los grados quinto y sexto.

## Bibliografía.

---

- Aguayo, A. M. (1924). Pedagogía. La Habana: Editorial Pueblo y Educación
- Agudo, M. (1996). El lector y su texto. Buenos Aires: En Boletín de la Academia Nacional de Educación N. 22, marzo. P 17-20.
- Almendros, H. (1976). Algunas consideraciones acerca de la enseñanza del Español. Discusión de formación del Personal Docente.
- Argudín, Y. (1995). Las habilidades de lectura a nivel superior en el sistema educativo: México. UIA. Revista DIDAC. P 54-55.
- Argudín, Y. (1992). Habilidades de lectura a nivel superior, México: Revista DIDAC. N .20. P 17-20.

- Argudín, Y. (1997). La importancia de las habilidades y estrategias de lectura de la Universidad. México: Revista DIDAC. N. 29. P 6-8.
- Arias L. y Georgina. (1992). Horadar al texto. La comprensión del texto en la enseñanza primaria. P 17-19.
- Luna, M y Yolanda. (1994). Seminario Permanente de habilidades de lectura en la UIA. México: Revista DIDAC. Órgano del Entro de Didáctica de la Universidad Iberoamericana. N. 24. P 57-59.
- Barrios, R. (1981). Hacia una práctica de la lectura. Lima: Revista RIDE CAB. P 23-29.
- Beke, R (1981) Un curso de lectura para estudiantes que ingresan a la educación superior. Caracas: Revista Pedagogía. N. 26, P 47-52.
- Boskovich, L. (1981). La personalidad y su formación en la edad infantil. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Brueckner L y Bond C. (1968). Diagnóstico y tratamiento de las dificultades en el aprendizaje. La Habana: Edición Revolucionaria. .
- Colectivo de autores del Mined. (1990) Orientaciones Metodológicas 5 Grado (humanidades). La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Cruz, Y. (2004). La estimulación del desarrollo de habilidades para la comprensión de textos en los escolares de 4. Grado. Trabajo de curso. I.S.P.
- Delgado, M. (2009). Tareas de aprendizaje dirigidas al desarrollo de la expresión oral en los escolares de primer grado mediante la clase de Lengua Española. Tesis de maestría.
- Dubois, M. (1987). Interrogantes sobre comprensión lectora. Lima: Revista RIDE CAB. N. 14. P 19-32.
- García, A. La literatura infantil y juvenil como elemento de comprensión lectora. Sancti Spíritus. N. 100 CDI ISP.
- García, D. (1976). Didáctica del idioma español 1. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Gary, W. (1987). La enseñanza de la lectura y la escritura: Barcelona. Editorial Ballerta.

- González, M. La comprensión lectora: una nueva concepción de la enseñanza en la escuela media.
- González, V. (1982). Comunicador. La Habana: Editorial Pablo de la Torriente.
- Gránil G. (1991). Cómo enseñar a los lectores la lectura reflexiva. Revista Educación de los escolares. N. 5. P 18-22.
- Grass, E. y Sevilla. (1992). Técnicas básicas de lectura. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- Henríquez Ureña, C. Invitación a la lectura. Editorial Pueblo y Educación, La Habana, 1975.
- León Gascón, José A. Y Juan A. García: Comprensión de textos e instrucción, en Cuadernos de Pedagogía n. 169 Madrid, abril 1989 p 19-24.
- Martí, J.(1975). Obras completas, t. 22. La Habana: Editorial de Ciencias Sociales.
- Mañalich Suárez, R y otros: Metodología de la enseñanza de la literatura. Editorial Pueblo y Educación, Ciudad de la Habana, 1989.
- MINED, (2007). Maestría en Ciencias de la Educación. Módulo III. Segunda parte. La Habana: editorial y Educación.
- Montes Tamayo, M. Evolución de la concepción sobre la lectura, en Reflexiones. Revista de la Facultad de Educación. Universidad Autónoma de Bucaramanga Vol. 3 N. 3 julio 1990.
- Morenza Padilla, L. Memoria Semántica. Estructura de conocimientos y aprendizaje de la lectura. Revista Educación n. 84 enero - abril Ciudad de La Habana, 1995. P 30-35.
- Morles, A. La comprensión de la lectura del estudiante venezolano en la educación básica. FEDUPEL, Caracas, 1994.
- Ortiz Torres, E. Concepciones teóricas y metodológicas sobre el aprendizaje, en material impreso ISP José de la Luz y Caballero, Holguín, 1996.
- Pérez Rodríguez, G y otros. Metodología de la investigación educativa. Editorial Pueblo y Educación, ciudad de la Habana, 1996.

- Román Hoza, M. Aspectos sociológicos de la formación de lectores, en Educación y Ciencia. Revista de la Facultad de Educación de la Universidad Autónoma de Yucatán Vol. 1 N. 1 enero - junio, 1997 p 59-67.
- Roméu Escobar, A. Aplicación del enfoque comunicativo en la escuela media: comprensión, análisis y construcción, en material impreso.
- Roméu Escobar, A.(1985). Enfoque cognitivo comunicativo, sociocultural.
- Vigotski, L. S. (1982) Pensamiento y Lenguaje. Edición revolucionaria, Ciudad de La Habana.



## **Anexo 1**

### **Guía de observación al producto de la actividad.**

**Objetivo:** Constatar si los alumnos dominan la estrategia de comprensión lectora utilizando un texto martiano (Versos Sencillos)

Alumno(a): \_\_\_\_\_ Nivel \_\_\_\_\_

### **Guía de observación:**

- Si leen y releen el texto.
- Si buscan palabras con difícil significado.
- Si relacionan el título con el texto.
- Si buscan el texto expresiones en lenguaje recto y figurado.
- Si extrapolan lo leído con otros textos y contextos.

## **Anexo 2**

**Análisis del producto de la actividad.**

**Revisión de libretas de los escolares.**

**Objetivo:** Constatar los resultados del autoaprendizaje así como los resultados de las evaluaciones sistemáticas aplicadas sobre el componente comprensión.

**Guía para revisar la libreta:**

**Aspectos a observar:**

- Si logran realizar las actividades de comprensión con los textos martianos orientados durante el estudio independiente.
- Si en la clase logran, por sí solos, realizar el ejercicio de comprensión propuesto.
- Constatar el nivel alcanzado por los escolares en las evaluaciones sistemáticas.

**Objetivo:** Comprobar la situación real que tienen los escolares de 5. Grado en la comprensión de la lectura.

Alumno (a): \_\_\_\_\_

Grado: \_\_\_\_\_

Busca en el Cuaderno Martiano I el Verso Sencillo XXIII.

- Lee el texto para que puedas realizar las actividades.
- Puedes leer el texto las veces que lo necesites.
- Trata de hacer todas las actividades.

¡Te deseamos éxitos!

### **Actividades.**

1. En la lectura la palabra traidor se puede sustituir por:

\_ asustado    \_ amigo    \_ ingrato    \_ satisfecho

2. En estos versos Martí expresa:

\_ su deseo de morir porque estaba enfermo.

\_ el deseo inmenso que siente porque Cuba sea libre e independiente.

\_ el orgullo que siente de ser cubano.

\_ que él era una persona muy buena.

3. Al morir, Martí deseaba que fuera de cara al Sol. ¿Por qué crees que este era su deseo?

### **Niveles para el análisis de la Prueba Pedagógica.**

**Sin Nivel:** Significa que los escolares poseen limitados conocimientos que no les permite responder preguntas ni del primer nivel de desempeño.

**I Nivel:** Los escolares responden una o más preguntas del primer nivel de comprensión.

**II Nivel:** Poseen conocimientos esenciales que les permiten responder preguntas hasta el segundo nivel de comprensión o al menos una del primero y otra del segundo.

**III Nivel:** Saben responder preguntas hasta el tercer nivel de comprensión.

### **Anexo**

## Prueba Pedagógica Final

**Objetivo:** Demostrar el dominio alcanzado en la comprensión inferencial, literal y complementaria de textos poéticos martianos como los Versos Sencillos.

Alumno (a): \_\_\_\_\_ Grado: \_\_\_\_\_

Escuela: \_\_\_\_\_

Lee en silencio el Versos Sencillo: “ Cultivo una rosa blanca ” que aparece en el Cuaderno Martiano I para que puedas hacer las siguientes actividades. Marca con una cruz (X) la respuesta correcta.

¡Buena suerte!

1. En el texto aparece la palabra cultivo y su sinónimo es:  
 regalo    establezco    siembro    quiero
  
2. En el texto la rosa blanca representa la:  
 belleza de color blanco.  
 pureza y el buen perfume.  
 paz y amistad.  
 ilusión y deseos.
  
3. Observa muy bien la ilustración.  
a) ¿Con qué parte del cuento se relaciona? ¿por qué lo sabes?
  
4. Al comprender el significado del texto tú cultivarías la rosa blanca para:  
 los que obran mal y hacen daño.  
 tu familia y amigos.  
 los que hacen el bien y el mal.  
 aquellos que luchan por la libertad y la igualdad.
  
5. ¿Qué relación puedes establecer entre el poema: “La Muralla” de Nicolás Guillén con este Verso Sencillo de José Martí?

#### **Anexo 4**

##### **Entrevista a la Jefa de Ciclo.**

**Objetivo:** Constatar las dificultades que presentan los alumnos de 5. Grado en la comprensión de la lectura.

Estimada colega:

Se realiza una investigación para solucionar las dificultades de los alumnos de 5. grado en relación con la comprensión de textos martianos. Su experiencia y

el alcance de las comprobaciones así como los resultados de aquellas que han aplicado las estructuras superiores, contribuirán el el enriquecimiento de al investigación. Agradecemos sus respuestas.

**Cuestionario de la entrevista:**

1. ¿Tienen desarrolladas los alumnos habilidades en la comprensión lectora en 5.Grado?
2. ¿Cuáles son, a su juicio, las mayores dificultades?
3. ¿Alcanzan los alumnos los niveles de desempeño cognoscitivo que exigen las normativas ministeriales? ¿Por qué?
4. Como Jefa de Ciclo qué vías de trabajo metodológico ha utilizado para dar tratamiento a la comprensión lectora de manera que se alcancen los resultados deseados.

**Anexo 5**

**Análisis de documentos**

**Objetivo:** Constatar los objetivos relacionados con la comprensión de textos, su alcance y las características de este componente en el Programa de la asignatura y en las Orientaciones Metodológicas.

**Guía de análisis de los documentos:**

**Aspectos a observar.**

1. Objetivos y habilidades de comprensión que contemplan el Programa.
2. Características del componente comprensión dentro de la asignatura de Lengua Española.

3. Vínculos entre los contenidos del Programa, los software educativos relacionados con la Lengua Española y juegos didácticos.
4. Posibilidades que brinda el contenido para la elaboración de actividades dirigidas a la comprensión de textos a través de los Versos Sencillos de José Martí.

## **Anexo 6**

### **Entrevista con metodólogos.**

**Objetivo:** Determinar las principales causas que afectan la comprensión de textos en 5. Grado de la Educación Primaria.

Estimado colega:

Se realiza una investigación para solucionar las dificultades de los alumnos de 5. Grado en relación con la comprensión de textos martianos. Su experiencia y el alcance de las comprobaciones así como los resultados de aquellas que han aplicado las estructuras superiores contribuirán en el enriquecimiento de la investigación. Agradecemos sus respuestas.

**Cuestionario:**

1. ¿Cuántos años de experiencia tiene en la profesión?
  2. ¿Cuáles son a su juicio los problemas fundamentales en el tratamiento de la comprensión lectora en la Educación Primaria?\_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

**Anexo 7**

**Escala de valoración de las dimensiones y los indicadores.**

**Dimensiones**

**Nivel de traducción.**

**Indicadores (A- Alto, M-Medio, B-Bajo)**

**1.1- Expresa el significado de las palabras y frases.**

**(A)**\_ Cuando el alumno expresa con seguridad el significado de las palabras y frases.

**(M)**\_ Cuando el alumno solo expresa el significado de la palabra.

**(B)**\_ Cuando el alumno no es capaz de expresar el significado de las palabras y frases.

**1.2- Reconoce palabras y oraciones que se refieren a los personajes y acciones que realizan.**



**(A)**\_ Cuando el alumno reconoce con seguridad palabras y oraciones que se refieren a los personajes.

**(M)**\_ Cuando el alumno solo reconoce palabras y el significado de palabras.

**(B)**\_ Cuando el alumno no es capaz de reconocerlas palabras y oraciones que se refieren a los personajes y acciones que realizan.

**1.3- Memoriza detalles.**

**(A)**\_ Cuando el alumno con seguridad memoriza detalles.

**(M)**\_ Cuando el alumno solo memoriza algunos detalles.

**(B)**\_ Cuando el alumno no es capaz de memorizar detalles.

**1.4- Reproduce literal e inferencialmente el texto.**

**(A)**\_ Cuando el alumno con seguridad reproduce literal e inferencialmente el texto.

**(M)**\_ Cuando el alumno solo reproduce literalmente el texto.

**(B)**\_ Cuando el alumno no es capaz de reproducir el texto.

**Nivel de Interpretación.**

**Indicadores (A-Alto, M-Medio, B-Bajo)**

**1.5- Realiza valoraciones sobre las acciones de los personajes de la lectora.**

**(A)**\_ Cuando el alumno con seguridad realiza valoraciones sobre las acciones de los personajes de la lectura.

**(M)**\_ Cuando el alumno solo caracteriza las acciones de los personajes de la lectura.

**(B)**\_ Cuando el alumno no es capaz de realizar valoraciones sobre las acciones de los personajes de la lectura.

**1.6- Expresa razones y argumentos.**

**(A)**\_ Cuando el alumno con seguridad expresa razones y argumentos.

**(M)**\_ Cuando el alumno solo expresa razones.

**(B)**\_ Cuando el alumno no es capaz de expresar razones y argumentos.

**1.7- Establece relaciones causa-efecto.**

**(A)**\_ Cuando el alumno con seguridad establece relaciones causa-efecto.

**(M)**\_ Cuando el alumno solo establece las causas.

**(B)**\_ Cuando el alumno no es capaz de establecer las relaciones causa-efecto.

## **2. Nivel de extrapolación o lectura creadora.**

### **Indicadores (A-Alto, M-Medio, B-Bajo).**

#### **3.1 Aplica el contenido del texto a otros contextos.**

**(A)**\_ Cuando el alumno con seguridad aplica el contenido del texto a otros contextos.

**(B)**\_ Cuando el alumno no es capaz de aplicar el contenido del texto a otros contextos.

#### **3.2 Modifica su conducta a partir del texto leído.**

**(A)**\_ Cuando el alumno modifica su conducta a partir del texto leído.

**(M)**\_ Cuando el alumno modifica algunos elementos de su conducta a partir del texto leído.

**(B)**\_ Cuando el alumno no es capaz de modificar su conducta a partir del texto leído.